



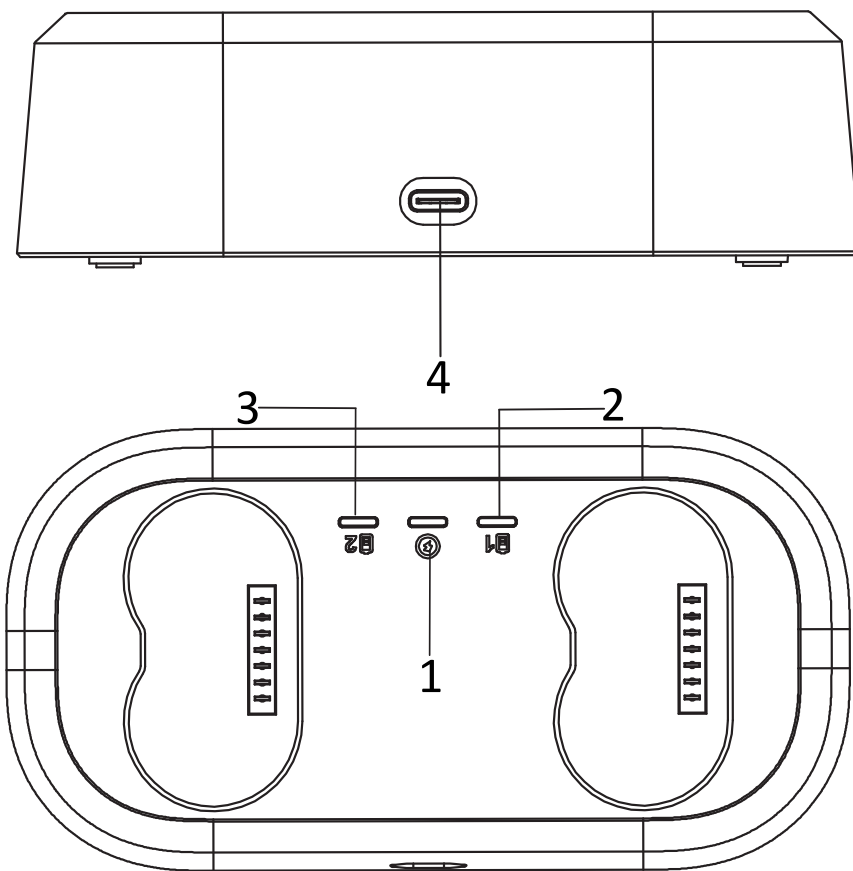
# Thermography Camera Charger

## Quick Start Guide



Contact Us

Thermography Camera Charger	<b>English</b>	2
Ladegerät für Thermografiekamera	<b>Deutsch</b>	5
Chargeur pour caméra thermographique	<b>Français</b>	7
Cargador de cámara termográfica	<b>Español</b>	9
Carregador para câmara termográfica	<b>Português</b>	11
Caricabatterie per termocamera	<b>Italiano</b>	13
Nabíječka termokamery	<b>Čeština</b>	15
Nabíjačka k termografickej kamere	<b>Slovenčina</b>	17
Ładowarka do kamery termowizyjnej	<b>Polski</b>	18
Termográfias hőkamera töltője	<b>Magyar</b>	21
Încărcător pentru cameră termografică	<b>Română</b>	22
Oplader voor thermografische camera	<b>Nederlands</b>	24
Oplader til termografisk kamera	<b>Dansk</b>	26
Lader for termografisk kamera	<b>Norsk</b>	28
Lämpökameran laturi	<b>Suomi</b>	29
Laddare för värmekamera	<b>Svenska</b>	31
Зарядное устройство для тепловизионной камеры	<b>Русский</b>	33
Termografi Kamerası Şarj Cihazı	<b>Türkçe</b>	35
サーモグラフィカメラ充電器	<b>日本語</b>	37
열화상 카메라 충전기	<b>한국어</b>	38
熱成像攝影機充電器	<b>繁體中文</b>	40



## Indicators & Interface (Page 1)

No.	Function	Description
1	Power Indicator	It lights up and displays green after the battery charger connects to power supply.
2 & 3	Charging Indicator	<ul style="list-style-type: none"><li>● Green: Fully charged</li><li>● Red: Charging</li></ul>
4	Type-C Interface	Connect the battery charger with the adapter.

### Legal Information


©2022 Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. All rights reserved.

### About this Manual

The Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version of this Manual at the HIKMICRO website ([www.hikmicrotech.com/](http://www.hikmicrotech.com/)).

Please use this Manual with the guidance and assistance of professionals trained in supporting the Product.

### Trademarks Acknowledgement

 and other HIKMICRO's trademarks and logos are the properties of HIKMICRO in various jurisdictions.

Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.

### LEGAL DISCLAIMER

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS AND ERRORS". HIKMICRO MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE USE OF THE PRODUCT BY YOU IS AT YOUR OWN RISK. IN NO EVENT WILL HIKMICRO BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, CORRUPTION OF SYSTEMS, OR LOSS OF DOCUMENTATION, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY, OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCT, EVEN IF HIKMICRO HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR LOSS.

YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OF THE INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND HIKMICRO SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER-ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INFECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER,

HIKMICRO WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED.

YOU AGREE TO USE THIS PRODUCT IN COMPLIANCE WITH ALL APPLICABLE LAWS, AND YOU ARE SOLELY RESPONSIBLE FOR ENSURING THAT YOUR USE CONFORMS TO THE APPLICABLE LAW. ESPECIALLY, YOU ARE RESPONSIBLE, FOR USING THIS PRODUCT IN A MANNER THAT DOES NOT INFRINGE ON THE RIGHTS OF THIRD PARTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, RIGHTS OF PUBLICITY, INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR DATA PROTECTION AND OTHER PRIVACY RIGHTS. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ILLEGAL HUNTING ANIMALS, INVASION OF PRIVACY OR ANY OTHER PURPOSE WHICH IS ILLEGAL OR DETRIMENTAL TO THE PUBLIC INTEREST. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ANY PROHIBITED END-USES, INCLUDING THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF WEAPONS OF MASS DESTRUCTION, THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF CHEMICAL OR BIOLOGICAL WEAPONS, ANY ACTIVITIES IN THE CONTEXT RELATED TO ANY NUCLEAR EXPLOSIVE OR UNSAFE NUCLEAR FUEL-CYCLE, OR IN SUPPORT OF HUMAN RIGHTS ABUSES.

IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THIS MANUAL AND THE APPLICABLE LAW, THE LATTER PREVAILS.

### **Regulatory Information**

---

**These clauses apply only to the products bearing the corresponding mark or**

### **information.**

---

#### **FCC Information**

Note: This product has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This product generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this product does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Please take attention that changes or modification not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:


- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### EU Conformity Statement

 This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed under the Directive 2014/30/EU (EMCD) and Directive 2011/65/EU (RoHS).

Note: The products with the input voltage of within 50 to 1000 VAC or 75 to 1500 VDC comply with Directive 2014/35/EU (LVD), and the rest products comply with Directive 2001/95/EC (GPSD). Please check the specific power supply information for reference.

 This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "UKCA" and comply therefore with the following directives: Electromagnetic Compatibility Regulations 2016, Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016, the Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012.

 Directive 2012/19/EU (WEEE Directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted

municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

According to the Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013: Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the United Kingdom. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

### Safety Instructions

These instructions are intended to ensure that user can use the product correctly to avoid danger or property loss.

### Laws and Regulations

- The device should be used in compliance with local laws, electrical safety regulations, and fire prevention regulations.

### Power Supply

- The input voltage should meet the Limited Power Source (20 VDC, 3.25 A) according to the IEC 62368 standard. Please refer to technical specifications for detailed information.
- Make sure the plug is properly connected to the power socket.
- DO NOT connect multiple devices to one power adapter, to avoid over-heating or fire hazards caused by overload.

### Battery

- **CAUTION:** DO NOT place the battery near heating or fire source. Avoid direct sunlight.
- **CAUTION:** DO NOT swallow the battery to avoid chemical burns.
- **CAUTION:** DO NOT place the battery in the reach of children.
- **CAUTION:** Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.
- **CAUTION:** Do not charge unsuitable batteries with the charger.

### Maintenance

- If the product does not work properly, please contact your dealer or the nearest service center. We shall not assume any responsibility for problems caused by unauthorized repair or maintenance.
- Wipe the device gently with a clean cloth and a small quantity of ethanol, if necessary.
- If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the device may be impaired.

### Using Environment

- Make sure the running environment meets the requirement of the device. The operating temperature shall be -20 °C to 40 °C (-4 °F to 104 °F), and humidity shall be 5% to 95%.
- Place the device in a dry and well-ventilated environment.
- DO NOT expose the device to high electromagnetic radiation or dusty environments.

### Emergency

- If smoke, odor, or noise arises from the device, immediately

turn off the device, and contact the service center.

### Manufacture Address

Room 313, Unit B, Building 2,  
399 Danfeng Road, Xixing  
Subdistrict, Binjiang District,  
Hangzhou, Zhejiang 310052, China  
Hangzhou Microimage Software  
Co., Ltd.

**COMPLIANCE NOTICE:** The thermal series products might be subject to export controls in various countries or regions, including without limitation, the United States, European Union, United Kingdom and/or other member countries of the Wassenaar Arrangement. Please consult your professional legal or compliance expert or local government authorities for any necessary export license requirements if you intend to transfer, export, re-export the thermal series products between different countries.

## Deutsch

### Anzeigen und Schnittstelle (Seite 1)

Nr.	Funktion	Beschreibung
1	Betriebsan- zeige	Leuchtet grün auf, nachdem das Akkuladegerät an die Stromversorgung angeschlossen wurde.
2 und 3	Ladean- zeige	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Grün: Vollständig geladen</li> <li>● Rot: Aufladen</li> </ul>
4	Type-C-	Zur

Nr.	Funktion	Beschreibung
	Schnittstelle	Verbindung des Akkuladegerätes mit dem Netzteil.

## Behördliche Informationen

**Diese Bestimmungen gelten nur für Produkte, die das entsprechende Zeichen oder die entsprechenden Informationen tragen.**

## EU-Konformitätserklärung



Dieses Produkt und - falls zutreffend - auch das mitgelieferte Zubehör sind mit "CE" gekennzeichnet und entsprechen somit den geltenden harmonisierten europäischen Normen, die unter den Richtlinien 2014/30/EU (EMCD) und 2011/65/EU (RoHS) aufgeführt sind.

Hinweis: Die Produkte mit einer Eingangsspannung von 50 - 1000 VAC oder 75 - 1500 VDC entsprechen der Richtlinie 2014/35/EU (LVD). Die übrigen Produkte entsprechen der Richtlinie 2001/95/EG (GPSD). Prüfen Sie bitte die entsprechenden Angaben zur Stromversorgung.



Richtlinie 2012/19/EU (WEEE-Richtlinie): Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Für korrektes Recycling geben Sie dieses Produkt an Ihren örtlichen Fachhändler zurück

oder entsorgen Sie es an einer der Sammelstellen. Weitere Informationen finden Sie unter: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

## Sicherheitshinweise

Diese Anleitungen sollen gewährleisten, dass Sie das Produkt korrekt verwenden, um Gefahren oder Sachschäden zu vermeiden.

## Gesetze und Vorschriften

- Das Gerät muss in Übereinstimmung mit lokalen Gesetzen, Vorschriften zur elektrischen Sicherheit und Brandschutzvorschriften verwendet werden.

## Spannungsversorgung

- Die Eingangsspannung sollte der begrenzten Stromquelle (20 VDC, 3,25 A) gemäß der Norm IEC 62368 entsprechen. Siehe technische Daten für detaillierte Informationen.
- Stellen Sie sicher, dass der Stecker richtig in der Steckdose steckt.
- Verbinden Sie NICHT mehrere Geräte mit einem Netzteil, da es andernfalls durch Überlastung zu einer Überhitzung oder einem Brand kommen kann.

## Batterie

- ACHTUNG: Lagern Sie den Akku NICHT in unmittelbarer Nähe einer Wärme- oder Feuerquelle. Keinem direkten Sonnenlicht aussetzen.
- ACHTUNG: Den Akku NICHT verschlucken, es besteht Verätzungsgefahr.
- ACHTUNG: Bewahren Sie den Akku NICHT in der Reichweite von Kindern auf.
- ACHTUNG: Bei Austausch der Batterie durch einen falschen Typ besteht Explosionsgefahr.



Entsorgen Sie verbrauchte Batterien entsprechend der Anleitung.

- **ACHTUNG:** Laden Sie keine nicht geeigneten Akkus mit dem Ladegerät auf.

### **Wartung**

- Falls das Produkt nicht einwandfrei funktionieren sollte, wenden Sie sich an Ihren Händler oder den nächstgelegenen Kundendienst. Wir übernehmen keine Haftung für Probleme, die durch nicht Reparatur- oder Instandhaltungsarbeiten von nicht autorisierten Dritten verursacht werden.
- Wischen Sie das Gerät bei Bedarf sanft mit einem sauberen Tuch und einer geringen Menge Ethanol ab.
- Wenn das Gerät nicht vom Hersteller vorgegebenem Sinne genutzt wird, kann der durch das Gerät bereitgestellte Schutz beeinträchtigt werden.

### **Einsatzumgebung**

- Achten Sie darauf, dass die Betriebsumgebung den Anforderungen des Geräts entspricht. Die Betriebstemperatur muss zwischen -20 °C und 40 °C und die Luftfeuchtigkeit zwischen 5 % und 95 % liegen.
- Stellen Sie das Gerät an einem kühlen und gut belüfteten Ort auf.
- Setzen Sie das Gerät KEINER hohen elektromagnetischen Strahlung oder staubigen Umgebungen aus.

### **Notruf**

- Sollten sich Rauch, Gerüche oder Geräusche in dem Gerät entwickeln, so schalten Sie es

unverzüglich aus und wenden Sie sich an den Kundendienst.

### **Anschrift des Herstellers**

Raum 313, Einheit B, Gebäude 2,  
399 Danfeng-Straße, Gemarkung  
Xixing, Stadtbezirk Binjiang,  
Hangzhou, Zhejiang 310052, China  
Hangzhou Microimage Software  
Co., Ltd.

**RECHTLICHER HINWEIS:** Die Produkte der Wärmebild-Serie unterliegen unter Umständen in verschiedenen Ländern oder Regionen Exportkontrollen, wie zum Beispiel in den Vereinigten Staaten, der Europäischen Union, dem Vereinigten Königreich und/oder anderen Mitgliedsländern des Wassenaar-Abkommens. Bitte wenden Sie sich an Ihren professionellen Rechts- oder Compliance-Experten oder an die zuständigen Behörden, wenn Sie beabsichtigen, Produkte der Wärmebild-Serie zwischen verschiedenen Ländern zu transferieren, zu exportieren oder zu reexportieren, um Informationen über eine eventuell erforderliche Ausfuhrgenehmigung zu erhalten.

## **Français**

### **Indicateurs et interface (page 1)**


<b>N°</b>	<b>Fonction</b>	<b>Description</b>
1	Voyant d'alimentation	Il s'allume et s'affiche en vert après la connexion du chargeur de batterie à l'alimentation électrique.
2 et	Indicateur de chargement	● Vert : charge

N°	Fonction	Description
3		complète ● Rouge : en charge
4	Interface type C	Connecte le chargeur de batterie à l'adaptateur.

## Réglementation

**Ces clauses ne s'appliquent qu'aux produits portant la marque ou l'information correspondante.**

### Déclaration de conformité UE

 Ce produit et - le cas échéant - les accessoires fournis portent le marquage « CE » et sont donc conformes aux normes européennes harmonisées applicables répertoriées dans la Directive 2014/30/UE (directive sur la compatibilité électromagnétique) et la Directive 2011/65/UE (RoHS).

Remarque : Les produits dont la tension d'entrée est comprise entre 50 et 1 000 V CA ou 75 et 1 500 V CC sont conformes à la directive 2014/35/UE (LVD), et les autres produits sont conformes à la directive 2001/95/CE (GPSD). Veuillez examiner les informations d'alimentation spécifiques à des fins de référence.



Directive 2012/19/UE (directive DEEE) : dans l'Union européenne, les produits portant ce pictogramme ne doivent pas être déposés dans une décharge municipale où le tri des déchets n'est pas pratiqué. Pour un

recyclage adéquat, remettez ce produit à votre revendeur lors de l'achat d'un nouvel équipement équivalent, ou déposez-le dans un lieu de collecte prévu à cet effet. Pour de plus amples informations, visitez le site Web : [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

### Précautions d'emploi

L'objectif de ces instructions est de garantir que l'utilisateur soit en mesure d'utiliser correctement le produit sans danger ou dommage aux biens.

### Lois et réglementations

- L'appareil doit être utilisé conformément à la législation locale ainsi qu'aux réglementations en matière de sécurité électrique et de prévention des incendies.

### Alimentation électrique

- La tension d'entrée doit être conforme à la source d'alimentation limitée (20 V CC, 3,25 A) selon la norme CEI 62368. Veuillez vous référer aux caractéristiques techniques pour des informations détaillées.
- Vérifiez que la prise est correctement branchée à la prise électrique.
- Pour éviter tout risque de surchauffe ou d'incendie dû à une surcharge, ne reliez PAS plusieurs appareils à un seul adaptateur d'alimentation.

### Batterie

- ATTENTION : NE placez PAS la batterie à proximité d'une source de chaleur ou de feu. Ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil.
- ATTENTION : N'avalez PAS la batterie pour éviter les risques de brûlures chimiques.

- **ATTENTION** : NE laissez PAS la batterie à portée des enfants.
- **ATTENTION** : il y a un risque d'explosion lorsque la pile est remplacée par une pile de type incorrect. Éliminez les batteries usées conformément aux instructions.
- **ATTENTION** : Ne chargez pas de batteries incompatibles avec le chargeur.

### Maintenance

- Si le produit ne fonctionne pas correctement, contactez votre revendeur ou le centre de service le plus proche. Nous n'assumerons aucune responsabilité concernant les problèmes causés par une réparation ou une opération de maintenance non autorisée.
- Essuyez délicatement l'appareil à l'aide d'un chiffon propre imbibé d'une petite quantité d'éthanol, si nécessaire.
- Si l'appareil n'est pas utilisé conformément aux indications du fabricant, le dispositif de protection fourni par l'appareil peut être compromis.

### Environnement d'exploitation

- Assurez-vous que l'environnement d'exploitation répond aux exigences de l'appareil. La température de fonctionnement doit être comprise entre -20 °C et 40 °C et l'humidité entre 5 % et 95 %.
- Placez l'appareil dans un endroit sec et bien aéré.
- N'exposez PAS l'appareil à de puissants rayonnements électromagnétiques ou à des environnements poussiéreux.

### Urgence

- Si de la fumée, une odeur ou du bruit se dégagent de l'appareil,

mettez immédiatement l'appareil hors tension et contactez le centre de service.

### Adresse de fabrication

Logement 313, Unité B,  
Bâtiment 2, 399 Danfeng Road,  
Sous-district de Xixing, District de  
Binjiang, Hangzhou, Zhejiang  
310052, Chine  
Hangzhou Microimage Software  
Co., Ltd.

**AVIS DE CONFORMITÉ** : il est possible que les produits de la série thermique soient soumis à des contrôles d'exportation dans divers pays ou diverses régions, ce qui inclut, sans s'y limiter, les États-Unis, l'Union européenne, le Royaume-Uni ou d'autres pays membres de l'Arrangement de Wassenaar. Veuillez consulter votre expert professionnel en questions juridiques ou en conformité ou les autorités de votre gouvernement local pour toute exigence de permis d'exportation si vous prévoyez de transférer, d'exporter ou de réexporter des produits de la série thermique entre différents pays.

**Español**

### Indicadores e interfaz (página 1)


Núm.	Función	Descripción
1	Piloto de alimentación	Se ilumina en verde tras conectar el cargador de batería a la fuente de alimentación.
2 y 3	Indicador de carga	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Verde: Carga completa</li> <li>● Rojo: Cargando</li> </ul>

Núm.	Función	Descripción
4	Interfaz de tipo C	Conecte el adaptador en el cargador de batería.

## Información normativa

**Estas cláusulas solo se aplican a los productos que lleven la marca o la información correspondiente.**

## Declaración de conformidad de la UE

 Este producto y, cuando corresponda, los accesorios incluidos, también tienen la marca "CE" y por tanto cumplen los estándares europeos armonizados enumerados bajo la directiva 2014/30/UE (EMCD) y la directiva 2011/65/UE (RoHS).

Nota: Los productos con una tensión de entrada de 50 a 1000 VCA o de 75 a 1500 VCD cumplen con la directiva 2014/35/EU (LVD), y el resto de productos cumplen con la directiva 2001/95/EC (GPSD). Consulte la información de alimentación eléctrica específica como referencia.



Directiva 2012/19/UE (directiva RAEE): En la Unión Europea, los productos marcados con este símbolo no pueden ser desechados en el sistema de basura municipal sin recogida selectiva. Para un reciclaje adecuado, entregue este producto en el lugar de compra del equipo nuevo equivalente o deshágase de él en el punto de

recogida designado a tal efecto. Para ver más información, visite: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

## Instrucciones de seguridad

Estas instrucciones están destinadas a garantizar que el usuario pueda utilizar el producto correctamente para evitar peligros o pérdidas materiales.

## Leyes y normativas

- El dispositivo debe ser utilizado cumpliendo con la legislación local y las normativas de seguridad eléctrica y prevención de incendios.

## Fuente de alimentación

- La tensión de entrada debe cumplir con el límite de la fuente de alimentación (20 V CC, 3,25 A) según el estándar IEC 62368. Consulte las especificaciones técnicas para obtener información detallada.
- Asegúrese de que el enchufe esté correctamente conectado a la toma de corriente.
- NO conecte múltiples dispositivos a un mismo adaptador de corriente, para evitar el sobrecalentamiento y los riesgos de incendio por sobrecarga.

## Batería

- PRECAUCIÓN: NO coloque la batería cerca de fuentes de calor o de fuego. Evite la luz directa del sol.
- PRECAUCIÓN: NO se trague la batería para evitar quemaduras químicas.
- PRECAUCIÓN: NO deje la batería al alcance de los niños.
- PRECAUCIÓN: Riesgo de explosión si se reemplaza la batería por otra de tipo incorrecto. Deshágase de las baterías usadas conforme a las

instrucciones.

- **PRECAUCIÓN:** NO cargue pilas inadecuadas con el cargador.

### **Mantenimiento**

- Si el producto no funciona correctamente, por favor, póngase en contacto con su distribuidor o con el centro de servicio técnico más próximo. No nos haremos responsables de los problemas derivados de una reparación o mantenimiento no autorizados.
- Limpie suavemente el dispositivo con una gamuza limpia con una pequeña cantidad de etanol, si fuese necesario.
- Si se utiliza el equipo de una manera no especificada por el fabricante, la protección del dispositivo podría verse mermada.

### **Entorno de uso**

- Compruebe que el entorno de uso se adapte a los requisitos del dispositivo. La temperatura de funcionamiento se debe encontrar entre los  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  y los  $40\text{ }^{\circ}\text{C}$  y la humedad entre el 5 % y el 95 %.
- Coloque el dispositivo en un entorno seco y con buena ventilación.
- NO exponga el dispositivo a radiaciones electromagnéticas o entornos polvorientos.

### **Emergencia**

- Si hay presencia de humo, olores o ruidos procedentes del dispositivo, apague el dispositivo inmediatamente y contacte con el servicio técnico.

### **Dirección de fabricación**

Habitación 313, Unidad B,  
Edificio 2, Carretera de Danfeng  
399, Subdistrito de Xixing, Distrito

de Binjiang, Hangzhou, Zhejiang  
310052, China  
Hangzhou Microimage Software  
Co., Ltd.

**AVISO DE CONFORMIDAD:** Los productos de las series térmicas podrían estar sujetos a controles de exportación en algunos países o regiones; entre ellos, por ejemplo, los Estados Unidos, la Unión Europea, el Reino Unido y/o otros países miembros del Arreglo de Wassenaar. Consulte con algún experto en cumplimiento normativo y legal o con las autoridades gubernamentales locales para cumplir con los requisitos de licencia de exportación necesarios si desea transferir, exportar o reexportar los productos de las series térmicas entre distintos países.

## **Português**


### **Indicadores e Interface (Página 1)**

<b>N. º</b>	<b>Função</b>	<b>Descrição</b>
1	Indicador de alimentação	Acende e apresenta uma luz verde após o carregador de pilhas se ligar à fonte de alimentação.
2 & 3	Indicador de carga	<ul style="list-style-type: none"><li>● Verde: Totalmente carregada</li><li>● Vermelho: Carregamento</li></ul>
4	Interface Tipo-C	Ligue o carregador de pilhas ao adaptador.

## Informações sobre as normas reguladoras

**As presentes cláusulas aplicam-se apenas aos produtos que apresentam a marcação ou informação correspondentes.**

### Declaração de conformidade da UE

 Este produto e, se aplicável, os acessórios fornecidos com o mesmo, têm a marcação "CE" e estão, por isso, em conformidade com os padrões europeus aplicáveis, indicados na diretiva 2014/30/EU (EMCD) e na diretiva 2011/65/EU (RSP).

Nota: Os produtos com uma tensão de entrada situada entre 50 e 1000 VCA ou entre 75 e 1500 VCC estão em conformidade com a Diretiva 2014/35/EU (LVD) e os restantes produtos estão em conformidade com a Diretiva 2001/95/EC (GPSD). Verifique a informação da fonte de alimentação específica para referência.



Diretiva 2012/19/UE (diretiva REEE): Os produtos com este símbolo não podem ser eliminados como resíduos urbanos indiferenciados na União Europeia. Para uma reciclagem adequada, devolva este produto ao seu fornecedor local quando adquirir um novo equipamento equivalente ou elimine-o através dos pontos de recolha adequados. Para mais informações, consulte: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

### Instruções de segurança

Estas instruções destinam-se a garantir que o utilizador possa utilizar o produto corretamente para evitar perigos ou perdas materiais.

### Legislação e regulamentos

- O dispositivo deve ser utilizado em conformidade com as leis, regulamentos de segurança elétrica e regulamentos de prevenção de incêndios locais.

### Alimentação elétrica

- A tensão de entrada deve cumprir a Fonte de potência limitada (20 V CC, 3,25 A), de acordo com a norma IEC 62368. Consulte as especificações técnicas para obter informações detalhadas.
- Certifique-se de que a ficha está devidamente ligada à tomada.
- NÃO ligue vários dispositivos a um adaptador de energia, para evitar o superaquecimento de riscos de incêndio provocados por sobrecarga.

### Bateria

- ADVERTÊNCIA: NÃO coloque a bateria perto de uma fonte de calor ou do fogo. Evite a luz solar direta.
- ADVERTÊNCIA: NÃO engula a bateria para evitar queimaduras químicas.
- ADVERTÊNCIA: NÃO coloque a bateria ao alcance das crianças.
- ADVERTÊNCIA: Existe risco de explosão se a bateria for substituída por outra de tipo incorreto. Elimine as pilhas usadas de acordo com as instruções.
- ADVERTÊNCIA: Não carregar pilhas inadequadas com o carregador.

### Manutenção

- Se o produto não funcionar

corretamente, contacte o seu fornecedor ou o seu centro de assistência mais próximo. Não assumimos qualquer responsabilidade por problemas causados por reparações ou manutenções não autorizadas.

- Limpe o dispositivo suavemente com um pano limpo e uma pequena quantidade de etanol, se necessário.
- Se o equipamento for utilizado de uma forma não especificada pelo fabricante, a proteção providenciada pelo dispositivo poderá ser afetada.

### Ambiente da utilização

- Certifique-se de que o ambiente de funcionamento do dispositivo cumpre os requisitos do mesmo. A temperatura de funcionamento deve estar entre os -20 °C e os 40 °C (-4 °F a 104 °F), e a humidade deve ser de 5% a 95%.
- Coloque o dispositivo num ambiente seco e bem ventilado.
- NÃO exponha o dispositivo a radiação eletromagnética elevada nem a ambientes com pó.

### Emergência

- Se o dispositivo deitar fumo ou emitir odores ou ruídos, desligue-o de imediato e contacte o centro de assistência.

### Endereço do fabricante

Sala 313, Unidade B, Edifício 2,  
Rua Danfeng 399, Subdistrito  
Xixing, Distrito Binjiang,  
Hangzhou, Zhejiang 310052, China  
Hangzhou Microimage Software  
Co., Ltd.

**AVISO DE CONFORMIDADE:** Os produtos da série térmica poderão estar sujeitos a controlos

de exportação em vários países ou regiões, incluindo sem limite, os Estados Unidos da América, a União Europeia, o Reino Unido e/ou outros países-membro do Acordo de Wassenaar. Consulte o seu especialista em legislação ou em conformidade ou as autoridades locais para saber os requisitos de licença de exportação necessários se pretender transferir, exportar, voltar a exportar os produtos da série térmica entre países diferentes.

**Italiano**


### Indicatori e interfaccia (Pagina 1)

N.	Funzione	Descrizione
1	Indicatore di alimentazione	Si illumina in verde quando il caricabatterie è collegato all'alimentazione.
2 e 3	Indicatore di carica	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Verde: completamente carica</li> <li>● Rosso: in carica</li> </ul>
4	Connettore USB-C	Consente di collegare il caricabatterie all'alimentatore.

### Informazioni sulle norme

**Queste clausole si applicano solo ai prodotti recanti il marchio o le informazioni corrispondenti.**

### Dichiarazione di conformità UE

 Il presente prodotto e gli eventuali accessori forniti in dotazione sono contrassegnati con il marchio "CE" e sono quindi conformi alle norme europee armonizzate

vigenti di cui alla Direttiva 2014/30/UE (CEM) e alla Direttiva 2011/65/UE (RoHS).

Nota: I prodotti con tensione in ingresso compresa tra 50 e 1.000 VCA o tra 75 e 1.500 VCC sono conformi alla Direttiva 2014/35/UE (LVD); gli altri prodotti sono conformi alla Direttiva 2001/95/CE (GPSD). Fare riferimento alle informazioni specifiche sull'alimentazione.



Direttiva 2012/19/UE (RAEE): i prodotti contrassegnati con il presente simbolo non possono essere smaltiti come rifiuti domestici indifferenziati nell'Unione europea. Per lo smaltimento corretto, restituire il prodotto al rivenditore in occasione dell'acquisto di un nuovo dispositivo o smaltirlo nei punti di raccolta autorizzati. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

### Istruzioni per la sicurezza

Le presenti istruzioni hanno lo scopo di garantire che il prodotto venga utilizzato in modo corretto, evitando situazioni di pericolo o danni materiali.

### Leggi e regolamenti

- Il dispositivo deve essere utilizzato rispettando le leggi locali, le norme sulla sicurezza elettrica e le norme sulla prevenzione degli incendi.

### Alimentazione

- La tensione in ingresso deve essere conforme alla norma IEC62368 sulle fonti di alimentazione limitate (20 VCC, 3,25 A). Per informazioni dettagliate, consultare le specifiche tecniche.

- Verificare che la spina sia correttamente inserita nella presa di corrente.
- NON collegare più dispositivi allo stesso alimentatore per evitare rischi di surriscaldamento o di incendio da sovraccarico.

### Batteria

- ATTENZIONE: NON collocare la batteria vicino a fonti di calore o fuoco. Evitare la luce diretta del sole.
- ATTENZIONE: NON ingoiare la batteria per evitare ustioni chimiche.
- ATTENZIONE: Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- ATTENZIONE: Esiste il rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto. Smaltire le batterie usate seguendo le istruzioni.
- ATTENZIONE: Non usare il caricabatterie per caricare batterie di tipo non compatibile.

### Manutenzione

- Se il prodotto non funziona correttamente, rivolgersi al rivenditore o al centro di assistenza più vicino. Decliniamo qualsiasi responsabilità in relazione a problemi causati da interventi di riparazione o manutenzione non autorizzati.
- Se necessario, pulire delicatamente il dispositivo con un panno pulito imbevuto di una piccola quantità di alcool etilico.
- Se il dispositivo viene utilizzato in un modo non approvato dal produttore la garanzia potrebbe essere annullata.

### Ambiente di utilizzo

- Verificare che l'ambiente di utilizzo sia conforme ai requisiti del dispositivo. La temperatura operativa deve essere compresa



tra -20 °C e 40 °C (tra -4 °F e 104 °F); l'umidità deve essere compresa tra il 5% e il 95%.

- Collocare il dispositivo in un ambiente asciutto e ben ventilato.
- NON esporre il dispositivo a radiazioni elettromagnetiche intense o ad ambienti polverosi.

### Emergenza

- Se il dispositivo emette fumo, odori o rumori, spegnerlo immediatamente e contattare il centro assistenza.

### Indirizzo del produttore

Stanza 313, unità B, edificio 2, via Danfeng 399, subdistretto Xixing, distretto Binjiang, Hangzhou, Zhejiang, 310052, Cina  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

AVVISO SULLA CONFORMITÀ: i prodotti termografici potrebbero essere soggetti a controlli sulle esportazioni in vari Paesi o regioni, tra cui Stati Uniti, Unione europea, Regno Unito e/o altri Paesi membri dell'accordo di Wassenaar. Consultare un legale o un esperto di conformità o le autorità governative locali per eventuali requisiti di licenza di esportazione necessari se si intende trasferire, esportare, riesportare i prodotti termografici tra diversi Paesi.

**Čeština**

### Indikátory a rozhraní (strana 1)


Č.	Funkce	Popis
1	Indikátor napájení	Po připojení nabíječky baterií ke zdroji napájení se zeleně rozsvítí.
2 a	Indikátor nabíjení	● Zelená: Plně nabito

Č.	Funkce	Popis
3		● Červená: Nabíjení
4	Konektor typu C	Slouží k připojení nabíječky baterií k adaptéru.

### Zákonné informace

**Tyto části se vztahují pouze k výrobkům nesoucím odpovídající označení nebo informaci.**

### EU prohlášení o shodě

 Tento výrobek, a případně i dodané příslušenství, jsou označeny štítkem „CE“, což znamená, že vyhovují příslušným harmonizovaným evropským normám uvedeným ve směrnici 2014/30/EU (EMCD) a směrnici 2011/65/EU (RoHS).

Poznámka: Výrobky se vstupním napětím 50 až 1 000 V AC nebo 75 až 1 500 V DC vyhovují směrnici 2014/35/EU (LVD) a ostatní výrobky vyhovují směrnici 2001/95/ES (GPSD). Přečtěte si informace o konkrétním zdroji napájení.



Směrnice 2012/19/EU (směrnice WEEE): Výrobky označené tímto symbolem nelze v Evropské unii likvidovat společně s netříděným domovním odpadem. Při zakoupení nového ekvivalentního výrobku tento výrobek řádně zrecyklujte vrácením svému místnímu dodavateli, nebo jej zlikvidujte odevzdáním v určených sběrných místech. Další informace naleznete na adrese:

www.recyclethis.info

## **Bezpečnostní pokyny**

Účelem těchto pokynů je zajistit, aby uživatel mohl výrobek správně používat a zabránilo se nebezpečí nebo újmě na majetku.

## **Zákony a předpisy**

- Zařízení je nutné používat v souladu s místními zákony a předpisy týkajícími se elektrické bezpečnosti a předpisy pro protipožární ochranu.

## **Napájení**

- Vstupní napětí musí dle normy IEC 62368 splňovat požadavky na omezený zdroj napájení (20 V DC, 3,25 A). Podrobné informace naleznete v technických údajích.
- Zkontrolujte, zda je zástrčka řádně zapojena do napájecí zásuvky.
- K jednomu napájecímu adaptéru **NEPŘIPOJUJTE** více zařízení, abyste zabránili přehřátí nebo nebezpečí požáru v důsledku přetížení.

## **Baterie**

- **UPOZORNĚNÍ: NEPOKLÁDEJTE** baterii poblíž zdroje tepla nebo ohně. Vyhněte se přímému slunečnímu záření.
- **UPOZORNĚNÍ: Baterii NEPOLYKEJTE**, mohlo by dojít k chemickým popáleninám.
- **UPOZORNĚNÍ: NEPOKLÁDEJTE** baterii na místa v dosahu dětí.
- **UPOZORNĚNÍ: Při výměně** baterie za nesprávný typ hrozí nebezpečí výbuchu. Použité baterie zlikvidujte podle pokynů.
- **UPOZORNĚNÍ: Nenabíjejte** v nabíječce baterie, které pro ni nejsou vhodné.

## **Údržba**

- V případě, že výrobek nefunguje

správně, obraťte se na prodejce nebo na nejbližší servisní středisko. Nepřebíráme žádnou odpovědnost za problémy způsobené neoprávněnou opravou nebo údržbou.

- V případě potřeby zařízení jemně otřete čistým hadříkem navlhčeným malým množstvím etanolu.
- V případě použití zařízení způsobem jiným než určeným výrobcem může dojít ke zrušení platnosti záruky.

## **Provozní prostředí**

- Zajistěte, aby provozní prostředí vyhovovalo požadavkům zařízení. Provozní teplota musí být  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  až  $40\text{ }^{\circ}\text{C}$  a vlhkost musí být 5 % až 95 %.
- Umístěte zařízení na suché a dobře větrané místo.
- **NEVYSTAVUJTE** zařízení silnému elektromagnetickému záření ani prašnému prostředí.

## **Stav nouze**

- Vychází-li ze zařízení kouř, zápach nebo hluk, zařízení okamžitě vypněte a obraťte se na servisní středisko.

## **Adresa výrobce**

Místnost 313, jednotka B, budova 2, ulice Danfeng 399, podobvod Xixing, obvod Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Čína  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**POZNÁMKA O DODRŽOVÁNÍ PŘEDPISŮ:** Na výrobky termální řady se mohou vztahovat vývozní opatření v různých zemích nebo regionech včetně, mimo jiné, Spojených států, Evropské unie, Spojeného království a dalších členských států Wassenaarského ujednání. Máte-li v úmyslu

prenášet, exportovať alebo opätovne exportovať výrobky termálnej rady medzi rôznymi zemami, obráťte sa na profesionálneho právnik, odborníka v oblasti dodržiavania predpisov alebo miestnej úrad, aby vám sdělili všetky nezbytné licenčné požadavky pro export.

## Slovenčina

### Indikátory a rozhranie (strana 1)

Číslo	Funkcia	Popis
1	Indikátor napájania	Po pripojení nabíjačky batérií k zdroju napájania sa rozsvieti a zobrazí zelený indikátor.
2 a 3	Indikátor nabíjania	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Zelený: Plne nabité</li> <li>● Červený: Nabíjanie</li> </ul>
4	Rozhranie Type-C	Pripojte nabíjačku batérií k adaptéru.

### Regulačné informácie

**Tieto ustanovenia platia len pre produkty s príslušným označením alebo údajom.**

### Vyhlasenie o súlade s predpismi EÚ



Tento produkt a dodané príslušenstvo, ak je to relevantné, sú takisto označené značkou „CE“, takže sú v súlade s príslušnými harmonizovanými európskymi normami uvedenými v smernici 2014/30/EÚ (EMCD) a smernici 2011/65/EÚ (RoHS).

Poznámka: Produkty so vstupným napätím v rozsahu 50 až 1000 V

striedavého prúdu alebo 75 až 1500 V jednosmerného prúdu sú v súlade so smernicou 2014/35/EÚ (LVD) a ostatné produkty sú v súlade so smernicou 2001/95/ES (GPSD). Pozrite si informácie o konkrétnom zdroji napájania.



Smernica 2012/19/EÚ (smernica o odpade z elektrických a elektronických

zariadení): Produkty označené týmto symbolom sa v rámci Európskej únie nesmú likvidovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Po zakúpení ekvivalentného nového zariadenia zrecyklujte produkt tým, že ho odovzdáte miestnemu dodávateľovi alebo ho zlikvidujete na určených zberných miestach. Ďalšie informácie nájdete na: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

### Bezpečnostné pokyny

Tieto pokyny slúžia na zabezpečenie správneho používania produktu používateľom s cieľom predchádzať vzniku nebezpečenstva alebo majetkovým stratám.

### Právne predpisy a nariadenia

- Zariadenie by sa malo používať v súlade s miestnymi zákonmi, predpismi o elektrickej bezpečnosti a protipožiarnymi predpismi.

### Zdroj napájania

- Vstupné napätie by malo spĺňať podmienky veľmi nízkeho napätia (20 V jednosmerný prúd, 3,25 A) podľa normy IEC 62368. Podrobné informácie nájdete v technických špecifikáciách.
- Skontrolujte, či je zástrčka správne pripojená k napájacej

zásuvke.

- K jednému napájecímu adaptéru NEPRIPÁJAJTE viacero zariadení, aby nedošlo k prehriatiu alebo riziku požiaru v dôsledku preťaženia.

### **Batéria**

- **VÝSTRAHA:** Batériu NEDÁVAJTE do blízkosti zdrojov tepla alebo ohňa. Vyvarujte sa priameho slnečného žiarenia.
- **VÝSTRAHA:** Batériu NEPREHLTAJTE, aby nedošlo k popáleniu chemikáliami.
- **VÝSTRAHA:** Batériu NEDÁVAJTE do dosahu detí.
- **VÝSTRAHA:** Riziko výbuchu v prípade výmeny batérie za nesprávny typ. Použité batérie zlikvidujte podľa príslušných pokynov.
- **VÝSTRAHA:** Touto nabíjačkou nenabíjajte nevhodné batérie.

### **Údržba**

- Ak produkt nepracuje správne, obráťte sa na predajcu alebo na najbližšie servisné stredisko. Nepreberáme žiadnu zodpovednosť za problémy spôsobené neoprávnenou opravou alebo údržbou.
- V prípade potreby zariadenie jemne utrite čistou handričkou a malým množstvom etanolu.
- Ak sa zariadenie používa spôsobom, ktorý výrobca neuvádza, môže dôjsť k zníženiu ochrany poskytovanej zariadením.

### **Prevádzkové prostredie**

- Zabezpečte, aby prevádzkové prostredie spĺňalo požiadavky zariadenia. Prevádzková teplota musí byť v rozmedzí od -20 °C do 40 °C (-4 °F do 104 °F) a vlhkosť vzduchu musí byť od 5 % do 95 %.

- Zariadenie umiestnite v suchom a dobre vetranom prostredí.
- Zariadenie NEVYSTAVUJTE silnému elektromagnetickému žiareniu ani prašnému prostrediu.

### **Núdzový režim**

- Ak zo zariadenia vychádza dym, zápach alebo hluk, okamžite zariadenie vypnite a obráťte sa na servisné stredisko.

### **Adresa výrobcu**

Miestnosť 313, Krídlo B, Budova 2,  
Ulica Danfeng 399, Obvod Xixing,  
Okres Binjiang, Hangzhou,  
Zhejiang 310052, Čína  
Hangzhou Microimage Software  
Co., Ltd.

**POZNÁMKA O SÚLADE S PREDPISMI:** Produkty z radu teplocitlivých prístrojov môžu podliehať exportnej regulácii v rôznych krajinách alebo regiónoch vrátane napríklad Spojených štátov amerických, Európskej únie, Spojeného kráľovstva prípadne aj krajín Wassaarskeho usporiadania. Ak máte v úmysle prenášať, exportovať alebo re-exportovať produkty z radu teplocitlivých prístrojov cez hranice medzi rôznymi krajinami, poraďte sa so svojim odborným expertom na legislatívu alebo súlad s predpismi alebo miestnymi úradmi verejnej správy, či existuje povinnosť mať exportné povolenie.

**Polski**

### **Wskaźniki i złącza (str. 1)**

Nr	Funkcja	Opis
1	Wskaźnik zasilania	Zielony wskaźnik sygnalizuje podłączenie ładowarki

Nr	Funkcja	Opis
		do baterii do źródła zasilania.
2 i 3	Wskaźnik ładowania	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zielony: pełne naładowanie</li> <li>• Czerwony: ładowanie</li> </ul>
4	Złącze Type-C	Podłączanie zasilacza do ładowarki baterii.

## Informacje dotyczące przepisów

**Te klauzule dotyczą tylko produktów z odpowiednimi oznaczeniami lub etykietami.**

### Deklaracja zgodności z dyrektywami Unii Europejskiej



Ten produkt i ewentualnie dostarczone razem z nim akcesoria oznaczono symbolem „CE” potwierdzającym zgodność z odpowiednimi ujednoliconymi normami europejskimi, uwzględnionymi w dyrektywie 2014/30/EU dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej (EMCD) i dyrektywie 2011/65/EU w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym (RoHS).

Uwaga: Produkt przystosowany do napięcia wejściowego 50 – 1000 V AC lub 75 – 1500 V DC jest zgodny z dyrektywą 2014/35/EU dotyczącą sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia (LVD), a pozostałe produkty są zgodne z dyrektywą 2001/95/EC w sprawie ogólnego

bezpieczeństwa produktów (GPSD). Należy sprawdzić specyfikacje zasilania urządzenia.



Dyrektywa 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE):  
 Produktów oznaczonych tym symbolem nie wolno utylizować na obszarze Unii Europejskiej jako niesegregowane odpady komunalne. Aby zapewnić prawidłowy recykling tego produktu, należy zwrócić go do lokalnego dostawcy przy zakupie równoważnego nowego urządzenia lub utylizować go w wyznaczonym punkcie selektywnej zbiórki odpadów. Aby uzyskać więcej informacji, skorzystaj z witryny internetowej [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

### Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Te zalecenia pozwalają prawidłowo korzystać z produktu i zapobiec zagrożeniu użytkowników lub zniszczeniu wyposażenia.

### Przepisy i rozporządzenia

- Urządzenie powinno być użytkowane zgodnie z lokalnymi przepisami, rozporządzeniami dotyczącymi korzystania z wyposażenia elektrycznego i przepisami przeciwpożarowymi.

### Zasilanie

- Napięcie wejściowe powinno spełniać wymagania dotyczące źródeł zasilania z własnym ograniczeniem (LPS; 20 V DC; 3,25 A) zgodnie z normą IEC 62368.  
Szczegółowe informacje

zamieszczono w sekcji zawierającej dane techniczne.

- Należy upewnić się, że wtyczka jest prawidłowo podłączona do gniazda sieci elektrycznej.
- NIE wolno podłączać wielu urządzeń do jednego zasilacza, ponieważ może to spowodować przegrzanie lub zagrożenie pożarowe na skutek przeciążenia.

### **Bateria**

- PRZESTROGA: NIE wolno umieszczać baterii w pobliżu źródeł ciepła lub ognia. Należy chronić urządzenie przed bezpośrednim światłem słonecznym.
- PRZESTROGA: NIE wolno połykać baterii, ponieważ może to spowodować oparzenia chemiczne.
- PRZESTROGA: NIE wolno umieszczać baterii w miejscu dostępnym dla dzieci.
- PRZESTROGA: Zainstalowanie nieodpowiedniej baterii może spowodować wybuch. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z instrukcjami.
- PRZESTROGA: Nie wolno ładować baterii nieodpowiedniego typu przy użyciu tej ładowarki.

### **Konserwacja**

- Jeżeli produkt nie działa prawidłowo, skontaktuj się z dystrybutorem lub najbliższym centrum serwisowym. Producent nie ponosi odpowiedzialności za problemy spowodowane przez nieautoryzowane prace naprawcze lub konserwacyjne.
- Należy przetrzeć urządzenie ostrożnie czystą ściereczką zwilżoną niewielką ilością

etanolu, jeżeli jest to konieczne.

- Użycie urządzenia niezgodnie z zaleceniami może spowodować anulowanie gwarancji producenta.

### **Warunki otoczenia**

- Należy upewnić się, że warunki otoczenia spełniają wymagania określone przez producenta urządzenia. Podczas użytkowania urządzenia temperatura otoczenia powinna wynosić od  $-20^{\circ}\text{C}$  do  $40^{\circ}\text{C}$ , a wilgotność powinna wynosić od 5% do 95%.
- Urządzenie należy umieścić w suchym i odpowiednio wentylowanym miejscu.
- Należy chronić urządzenie przed silnym promieniowaniem elektromagnetycznym oraz kurzem i pyłem.

### **Poważne awarie**

- Jeżeli urządzenie wytwarza dym lub hałas, należy niezwłocznie je wyłączyć, a następnie skontaktować się z centrum serwisowym.

### **Adres producenta**

Lokal 313, Jednostka B, Budynek 2, Ulica 399 Danfeng, Region dystryktu Xixing, Dystrykt Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Chiny Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

### **UWAGA DOTYCZĄCA ZGODNOŚCI Z PRZEPISAMI:**

Produkty termowizyjne mogą podlegać kontroli eksportu w różnych krajach lub regionach, takich jak Stany Zjednoczone, Wielka Brytania lub kraje członkowskie Unii Europejskiej, które sygnowały porozumienie Wassenaar. Jeżeli planowane jest przesyłanie, eksportowanie

lub reeksportowanie produktów termowizyjnych przez granice państw, należy skonsultować się z ekspertem w dziedzinie prawa lub zgodności z przepisami albo lokalnymi urzędami administracji państwowej, aby uzyskać informacje dotyczące wymaganej licencji eksportowej.

**Magyar**


## Jelzőlámpák és csatlakozófelületek (1. oldal)

Sz.	Funkció	Leírás
1	Bekapcsolást jelző fény	Az akkumulátor töltő áramforráshoz történő csatlakoztatása után zölden kezd világítani.
2 és 3	Töltésjelző	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zöld: Teljesen feltöltve</li> <li>• Piros: Töltés</li> </ul>
4	C típusú csatlakozó	Az akkumulátor töltőt csatlakoztatja az adapterhez.

## Szabályozással kapcsolatos információk

**Ezek a cikkelyek kizárólag a megfelelő jelt vagy információt viselő termékekre vonatkoznak.**

### EU megfelelési nyilatkozat

 Ez a termék és a mellékelt tartozékai (ha vannak) a „CE” jelzést viselik, így megfelelnek a 2014/30/EU (EMCD) és a 2011/65/EU (RoHS) irányelvben felsorolt harmonizált európai szabványoknak.

Megjegyzés: Az 50 - 1000 V

(egyenáram) vagy 75 - 1500 V (váltóáram) tartományba eső bemeneti feszültséggel rendelkező termékek a 2014/35/EU (LVD) irányelv előírásainak, míg a többi termék a 2001/95/EK (GPSD) irányelv előírásainak felel meg. Kérjük, ellenőrizze az adott tápegységre vonatkozó tájékoztató információkat.



2012/19/EU irányelv (WEEE irányelv): Az ezzel a jelzéssel ellátott

termékeket nem lehet szelektálatlan kommunális hulladékként elhelyezni az Európai Unióban. A megfelelő újrahasznosítás érdekében vigye vissza ezt a terméket helyi beszállítójához, amikor új, egyenértékű berendezést vásárol, vagy adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken. További információért keresse fel az alábbi honlapot:

[www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

### Biztonsági utasítások

Ezen utasítások célja annak biztosítása, hogy a felhasználó a terméket megfelelően tudja használni veszély vagy vagyoni veszteség elkerülése érdekében.

### Törvények és szabályok

- Az eszközt a helyi törvények, elektromos biztonsági és tűzvédelmi előírások betartásával kell használni.

### Tápellátás

- A bemeneti feszültségnek meg kell felelnie az IEC 62368 szabvány szerinti korlátozott áramforrásnak (20 V DC, 3,25 A). A részletes információkért olvassa el a műszaki adatokat.
- Ellenőrizze, hogy a tápcsatlakozó stabilan van-e csatlakoztatva a konnektorhoz.

- NE csatlakoztasson több készüléket egy hálózati adapterre, hogy elkerülje a túlterhelés okozta túlmelegedést vagy tűzveszélyt.

### Akkumulátor

- VIGYÁZAT: NE helyezze az akkumulátort hőforrás vagy nyílt láng közelébe. Óvja a közvetlen napsütéstől.
- VIGYÁZAT: NE nyelje le az akkumulátort, hogy elkerülje a vegyi égési sérüléseket.
- VIGYÁZAT: Tartsa az akkumulátort gyermekektől TÁVOL.
- VIGYÁZAT: Az akkumulátor nem megfelelő típusúra cserélése robbanásveszélyt idézhet elő. A használt akkumulátorok hulladékkezelésekor kövesse az utasításokat.
- VIGYÁZAT: Ne töltsön az előírásoktól eltérő akkumulátorokat a töltővel.

### Karbantartás

- Ha a termék nem működik megfelelően, forduljon a kereskedőjéhez vagy a legközelebbi szervizközponthoz. Nem vállalunk felelősséget az illetéktelen javításból vagy karbantartásból eredő károkért.
- Törölje le a készüléket egy tiszta ruhával és kis mennyiségű etanollal, ha szükséges.
- Ha a készüléket nem a gyártó által meghatározott módon használja, a védelem szintje csökkenhet.

### Használati környezet

- Győződjön meg arról, hogy a használati környezet megfelel a készülék előírásainak. Az üzemi hőmérséklet  $-20^{\circ}\text{C}$  és  $40^{\circ}\text{C}$  között, a páratartalom 5% és 95% között legyen.

- A készüléket száraz és jól szellőző környezetben tárolja.
- NE TEGYE ki a készüléket erős elektromágneses sugárzásnak vagy poros környezetnek.

### Vészhelyzet

- Ha az eszközből füst, szagok vagy zaj távozik, azonnal kapcsolja ki, és forduljon a szervizközponthoz.

### A gyártó címe

313-as szoba, B egység, 2-es épület, 399 Danfeng Road, Xixing alkerület, Binjiang kerület, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kína  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

MEGFELELŐSÉGI MEGJEGYZÉS: A termográfias sorozat termékeire exportszabályozás vonatkozhat különböző régiókban és országokban, pl. az Egyesült Államokban, az Európai Unióban, az Egyesült Királyságban és/vagy a wassenaari egyezmény más tagországaiban. Ha a termográfias sorozat termékeit különböző országok közt szeretné szállítani, exportálni vagy újraexportálni, tájékozódjon a szükséges exportengedélyekről és követelményekről egy jogi vagy megfelelőségi szakértőnél, vagy a helyi hatóságoknál.

**Română**

### Indicatori și interfețe (Pagina 1)

Nr.	Funcție	Descriere
1	Indicator de putere	Se aprinde și se afișează verde după ce încărcătorul de baterii se conectează la sursa de alimentare.




Nr.	Funcție	Descriere
2 și 3	Indicator de încărcare	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Verde: Complet încărcat</li> <li>● Roșu: Se încarcă</li> </ul>
4	Interfață de tip C	Conectați încărcătorul de baterii cu adaptorul.

## Informații de reglementare


**Aceste clauze se aplică numai produselor care poartă marca sau informațiile corespunzătoare.**

### Declarație de conformitate UE

 Acest produs și - dacă este cazul - și accesoriile furnizate sunt marcate cu "CE" și, prin urmare, sunt conforme cu standardele europene armonizate aplicabile enumerate în Directiva 2014/30/UE (EMCD) și Directiva 2011/65/UE (RoHS).

Notă: Produsele cu o tensiune de intrare cuprinsă între 50 și 1000 V c.a. sau 75 și 1500 V c.c. sunt conforme cu Directiva 2014/35/UE (LVD), iar restul produselor sunt conforme cu Directiva 2001/95/CE (GPSD). Verificați informațiile specifice privind sursa de alimentare pentru referință.



Directiva 2012/19/UE (directiva DEEE): Produsele marcate cu  acest simbol nu pot fi aruncate ca deșeuri municipale nesortate în Uniunea Europeană. Pentru o reciclare adecvată, returnați acest produs furnizorului local la achiziționarea unui echipament

nou echivalent sau aruncați-l la punctele de colectare desemnate. Pentru mai multe informații, consultați: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

### Instrucțiuni de siguranță

Aceste instrucțiuni sunt menite să asigure că utilizatorul poate utiliza corect produsul pentru a evita pericolul sau pierderea proprietății.

### Legi și reglementări

- Dispozitivul trebuie utilizat în conformitate cu legile locale, reglementările privind siguranța electrică și reglementările privind prevenirea incendiilor.

### Sursa de alimentare

- Tensiunea de intrare ar trebui să respecte limitarea sursei de alimentare (20 VDC, 3,25 A) în conformitate cu standardul IEC 62368. Vă rugăm să consultați specificațiile tehnice pentru informații detaliate.
- Asigurați-vă că ștecherul este conectat corect la priza de curent.
- NU conectați mai multe dispozitive la un adaptor de alimentare pentru a evita pericolul de supraîncălzire sau de incendiu.

### Baterie

- ATENȚIE: NU așezați bateria lângă sursa de încălzire sau de incendiu. Evitați lumina directă a soarelui.
- ATENȚIE: NU înghițiți bateria pentru a evita arsurile chimice.
- ATENȚIE: NU așezați bateria la îndemâna copiilor.
- ATENȚIE: Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu una de tip incorect. Aruncați bateriile uzate în conformitate cu instrucțiunile.

- **ATENȚIE:** Nu încărcați bateriile nepotrivite cu încărcătorul.

### Întreținere

- În cazul în care produsul nu funcționează corect, vă rugăm să contactați dealerul sau cel mai apropiat centru de service. Nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru problemele cauzate de reparații sau întreținere neautorizate.
- Ștergeți ușor aparatul cu o cârpă curată și o cantitate mică de etanol, dacă este necesar.
- În cazul în care echipamentul este utilizat într-un mod care nu este specificat de producător, protecția oferită de dispozitiv poate fi afectată.

### Utilizarea mediului

- Asigurați-vă că mediul de funcționare îndeplinește cerințele dispozitivului. Temperatura de funcționare este cuprinsă între -20 °C și 40 °C (-4 °F și 104 °F), iar umiditatea este cuprinsă între 5% și 95%.
- Așezați dispozitivul într-un mediu uscat și bine ventilat.
- NU expuneți dispozitivul la radiații electromagnetice ridicate sau în medii cu praf .

### Urgență

- Dacă din dispozitiv apare fum, miros sau zgomot, opriți imediat dispozitivul și contactați centrul de service.

### Adresa de fabricație

Camera 313, unitatea B,  
clădirea 2, strada 399 Danfeng,  
subdistrictul Xixing, districtul  
Binjiang, Hangzhou, Zhejiang  
310052, China  
Hangzhou Microimage Software  
Co., Ltd.

NOTIFICARE DE CONFORMITATE:

Produsele din seria termică pot fi supuse controalelor exporturilor în diferite țări sau regiuni, inclusiv, fără limitare, Statele Unite ale Americii, Uniunea Europeană, Regatul Unit și/sau alte țări membre ale Aranjamentului de la Wassenaar. Vă rugăm să consultați expertul juridic sau de conformitate profesional sau autoritățile administrației locale pentru orice cerințe necesare privind licența de export dacă intenționați să transferați, să exportați, să reexportați produsele din seria termică între diferite țări.

## Nederlands


### Indicators en interface (pagina 1)

Nr.	Functie	Omschrijving
1	Aan/uit-indicator	Deze licht op en wordt groen nadat de acculader wordt aangesloten op de voeding.
2 & 3	Oplaa-dindicator	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Groen: Volledig opgeladen</li> <li>● Rood: Opladen</li> </ul>
4	Interface type C	Sluit de acculader aan op de adapter.

### Informatie met betrekking tot regelgeving

**Deze clausules zijn alleen van toepassing op de producten die de overeenkomende markering of informatie dragen.**

### EU-conformiteitsverklaring

 Dit product en - indien van toepassing - ook de meegeleverde accessoires zijn gemarkeerd met „CE” en voldoen daarom aan de toepasselijke geharmoniseerde

Europese normen vermeld onder de Richtlijn 2014/30/EU (EMCD) en Richtlijn 2011/65/EU (RoHS).

Opmerking: De producten met een ingangsspanning van 50 tot 1000 VAC of 75 tot 1500 VDC voldoen aan de Richtlijn 2014/35/EU (LVD), en de restproducten voldoen aan de Richtlijn 2001/95/EG (GPSD). Bekijk de specifieke informatie over de voeding ter referentie.



Richtlijn 2012/19/EU (WEEE-richtlijn): Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd mogen binnen de Europese Unie niet worden weggegooid als ongesorteerd huishoudelijk afval. Lever dit product voor een juiste recycling in bij uw plaatselijke leverancier bij aankoop van soortgelijke nieuwe apparatuur, of breng het naar daarvoor aangewezen inzamelpunten. Raadpleeg [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info) voor meer informatie

### **Veiligheidsinstructies**

Deze instructies zijn bedoeld om te verzekeren dat de gebruiker het product juist kan gebruiken om gevaar of verlies van eigendommen te vermijden.

### **Wet- en regelgeving**

- Het apparaat moet worden gebruikt in overeenstemming met lokale wetgeving, elektrische veiligheidsvoorschriften en voorschriften voor brandpreventie.

### **Stroomvoorziening**

- De ingangsspanning moet voldoen aan de beperkte voedingsbron (20 VDC, 3,25 A) volgens de IEC 62368-norm. Zie

de technische specificaties voor gedetailleerde informatie.

- Zorg dat de stekker goed in het stopcontact zit.
- Sluit NOOIT meerdere apparaten aan op één voedingsadapter om oververhitting of brandgevaar door overbelasting te voorkomen.

### **Batterij**

- LET OP: Houd de batterij uit in de buurt van hitte- of open vuur. Vermijd direct zonlicht.
- LET OP: Slik de batterij niet in om chemische brandwonden te voorkomen.
- LET OP: Houd de batterij buiten het bereik van kinderen.
- LET OP: Er bestaat explosiegevaar wanneer de batterij door een onjuist type wordt vervangen. Verwijder gebruikte batterijen in overeenstemming met de instructies.
- LET OP: Laad geen ongeschikte batterijen op met de oplader.

### **Onderhoud**

- Als het product niet goed werkt, neem dan contact op met uw leverancier of het dichtstbijzijnde servicecentrum. Wij aanvaarden geen verantwoordelijkheid voor problemen die zijn veroorzaakt door ongeautoriseerde reparatie of onderhoud.
- Veeg het apparaat voorzichtig schoon met een schone doek en, indien nodig, een kleine hoeveelheid ethanol.
- Als de apparatuur wordt gebruikt op een manier die niet door de fabrikant is gespecificeerd, kan de bescherming van het apparaat worden aangetast.

## Gebruiksomgeving

- Zorg dat de gebruiksomgeving voldoet aan de vereisten van het apparaat. Het apparaat werkt bij een temperatuur van -20 °C tot 40 °C en een luchtvochtigheid van 5% tot 95%.
- Plaats het apparaat in een droge en goed geventileerde omgeving.
- Stel het apparaat NIET bloot aan hoge elektromagnetische straling of stoffige omgevingen.

## Noodgeval

- Als er rook, geur of lawaai uit het apparaat komt, zet het dan onmiddellijk uit en neem contact op met het servicecentrum.

## Adres fabrikant

Kamer 313, Unit B, Gebouw 2, 399 Danfeng Road, subdistrict Xixing, district Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

MEDEDELING VAN NALEVING: De producten thermische serie kunnen zijn onderworpen aan exportcontroles in verschillende landen of regio's, inclusief zonder enige beperking de Verenigde Staten, de Europese Unie, het Verenigd Koninkrijk en/of andere lidstaten van de Overeenkomst van Wassenaar. Neem contact op met uw professionele juridische of nalevingsexpert of plaatselijke overheidsinstanties omtrent enige noodzakelijke vereisten voor een exportvergunning als u van plan bent de producten thermische serie te verplaatsen, exporteren of her-exporteren tussen verschillende landen.

**Dansk**


## Kontrollampen og grænseflade (side 1)

Nr.	Funktion	Beskrivelse
1	Kontrollampe for strøm	Tændes, og lyser grønt, når batteriopladeren tilsluttes strømforsyningen.
2 og 3	Kontrollampe for opladning	<ul style="list-style-type: none"><li>● Grøn: Fuldt opladet</li><li>● Rød: Opladning</li></ul>
4	Grænseflade til type C	Slut batteriopladeren til adapteren.

## Lovgivningsmæssige oplysninger

**Disse bestemmelser gælder kun for produkter, der er forsynet med det relevante mærke eller oplysninger.**

## EU-overensstemmelseserklæring

 Produktet og eventuelt medfølgende tilbehør er mærket "CE" og opfylder derfor gældende harmoniserede europæiske standarder anført i EU-direktiv 2014/30/EU (EMCD) og EU-direktiv 2011/65/EU (RoHS).

Bemærk: Produkter med en indgangsspænding på 50 til 1000 V vekselstrøm eller 75 til 1500 V jævnstrøm overholder direktiv 2014/35/EU (LVD), og de øvrige produkter overholder direktiv 2001/95/EC (GPSD). Kontrollér oplysningerne om strømforsyningen for reference.



EU-direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktivet): Produkter, der er mærket med dette symbol, kan ikke bortskaffes som almindeligt

husholdningsaffald i EU. Med henblik på korrekt genbrug skal du aflevere produktet til din lokale leverandør ved køb af tilsvarende nyt udstyr eller aflevere det på et dertil indrettet indleveringssted. Find yderligere oplysninger på:

[www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

### **Sikkerhedsanvisninger**

Disse anvisninger skal sikre, at brugeren kan anvende produktet korrekt og undgå fare eller tab af ejendom.

### **Love og bestemmelser**

- Enheden skal anvendes i overensstemmelse med lokale love, sikkerhedsbestemmelser for elnettilslutning og brandforebyggelse.

### **Strømforsyning**

- Indgangsspænding skal overholde LPS (Limited Power Source) (20 V jævnstrøm, 3,25 A) iht. standarden IEC 62368. Du kan finde nærmere oplysninger i de tekniske specifikationer.
- Kontrollér, at stikket er sat godt i stikkontakten.
- Slut IKKE flere enheder til én strømadapter for at undgå overhedning eller brandfare som følge af overbelastning.

### **Batteri**

- **FORSIGTIG:** Batteriet må IKKE anbringes i nærheden af en varmekilde eller åben ild. Undgå direkte sollys.
- **FORSIGTIG:** For at undgå kemisk forbrænding må batteriet IKKE sluges.
- **FORSIGTIG:** Batteriet må IKKE anbringes inden for børns rækkevidde.
- **FORSIGTIG:** Der er eksplosionsfare, hvis batteriet udskiftes med en ukorrekt type.

Bortskaf brugte batterier i henhold til anvisningerne.

- **FORSIGTIG:** Oplad ikke uegnede batterityper med opladeren.

### **Vedligeholdelse**

- Hvis produktet ikke virker korrekt, skal du kontakte din forhandler eller dit nærmeste servicecenter. Vi påtager os intet ansvar for problemer, der er forårsaget af uautoriseret reparation eller vedligeholdelse.
- Tør enheden forsigtigt af med en ren klud og en lille mængde ætanol, hvis det er nødvendigt.
- Hvis udstyret bruges på en måde, der ikke er angivet af producenten, kan den beskyttelse, der enheden giver, blive forringet.

### **Driftsmiljø**

- Kontrollér, at driftsmiljøet opfylder enhedens krav. Driftstemperaturen skal være fra -20 °C til 40 °C (-4 °F til 104 °F), og driftsluftfugtigheden skal være 5 % til 95 %.
- Anbring enheden i et tørt og veludluftet miljø.
- Enheden må IKKE udsættes for kraftig elektromagnetisk stråling eller støvfylde miljøer.

### **Nødsituation**

- Hvis enheden afgiver røg, lugt eller støj, skal du straks slukke enheden og kontakte servicecentret.

### **Producentens adresse**

Værelse 313, Enhed B, Bygning 2, 399 Danfeng Vej, Xixing Underdistrikt, Binjiang Distrikt, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kina Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**MEDDELELSE OM  
OVERENSSTEMMELSE:**

Produktene i den termografiske serie kan være underlagt eksportkontroll i forskjellige lande eller områder, herunder, uten begrensning, USA, EU, Storbritannien og/eller andre medlemslande i Wassenaar-aftalen. Kontakt din professionelle jurakspert, ekspert i overensstemmelse eller de lokale offentlige myndigheter for å få opplysninger om kravene for eksportlisens, hvis du har til hensikt å overføre, eksportere eller geneksportere enheder i den termiske serie mellom forskjellige lande.

## Norsk

### Indikatorer og grensesnitt (side 1)

No.	Virkemåte	Beskrivelse
1	Av/på-indikator	Den lyser og viser grønt etter at batteriladeren er koblet til strømforsyningen.
2 og 3	Ladeindikator	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Grønn: Fullt ladet</li> <li>● Rød: Lader</li> </ul>
4	Type C-grensesnitt	Koble batteriladeren til adapteren.

### Regulatorisk informasjon

Disse klausulene gjelder kun for produktene med det tilsvarende merket eller informasjonen.

### Samsvarserklæring for EU

 Dette produktet og – hvis aktuelt, også det medfølgende tilbehøret – er «CE»-merket og samsvarer derfor med de gjeldende harmoniserte europeiske

standardene som er oppført under direktiv 2014/30/EU (EMCD) og direktiv 2011/65/EU (RoHS).

Merk: Produktene med inngangsspenning innenfor 50 til 1 000 VAC eller 75 til 1 500 VDC samsvarer med direktiv 2014/35/EU (LVD) mens resten av produktene samsvarer med direktiv 2001/95/EC (GPSD). Kontroller den spesifikke strømforsyningsinformasjonen for referanse.



Direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktiv):

Produkter som er merket med dette symbolet kan ikke kastes som restavfall innenfor EU. Produktet skal returneres for resirkulering, enten til en forhandler/leverandør eller på en miljøstasjon eller et lignende, godkjent mottakssted. For mer informasjon, se [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

### Sikkerhetsinstruksjoner

Formålet med disse instruksjonene er at brukeren skal kunne bruke produktet riktig for å unngå skade og tap av eiendom.

### Love og forskrifter

- Enheten bør brukes i samsvar med lokal lovgivning, forskrifter for elektrisk sikkerhet og brannforskrifter.

### Strømforsyning

- Inngangsspenningen må imøtekomme Begrenset strømkilde (20 VDC, 3,25 A), i henhold til IEC 62368-standard. Les den tekniske dokumentasjonen for mer informasjon.
- Sørg for at kontakten er satt riktig inn i stikkontakten.

- Koble IKKE flere enheter til ett strømadapter. Overbelastning av adaptere kan føre til overoppheting og brannfare.

### Batteri

- FORSIKTIG: IKKE plasser batteriet i nærheten av oppvarming eller åpen ild. Unngå direkte sollys.
- FORSIKTIG: IKKE svelg batteriet for å unngå kjemiske brannskader.
- FORSIKTIG: IKKE plasser batteriet i nærheten av barn.
- FORSIKTIG: Det kan oppstå eksplosjonsfare hvis batteriet blir skiftet ut med feil type batteri. Kast brukte batterier i samsvar med instruksjonene.
- FORSIKTIG: Bruk ikke laderen med batterier som ikke er compatible.

### Vedlikehold

- Hvis produktet ikke fungerer som det skal, må du kontakte forhandleren eller nærmeste servicesenter. Vi har ikke noe som helst ansvar for problemer forbundet med uautorisert reparasjon eller vedlikehold.
- Tørk forsiktig av enheten med en ren klut og en liten mengde etanol ved behov.
- Hvis enheten brukes på måter som ikke støttes av produsenten, kan enheten og funksjonene dens forringes.

### Bruksomgivelser

- Sørg for at bruksomgivelsene oppfyller kravene til enheten. Driftstemperaturen skal være -20 °C til 40 °C (-4 °F til 104 °F), og luftfuktigheten skal være 5 % til 95 %.
- Plasser enheten i et tørt og godt ventilert miljø.
- IKKE eksponer enheten for høy elektromagnetisk stråling eller

støvede miljøer.

### Nød

- Hvis det kommer røyk, lukt eller støy fra enheten, må den umiddelbart slås av, kontakt så servicesenteret.

### Produsentens adresse

Rom 313, enhet B, bygning 2, 399 Danfeng-veien, Xixing Subdistrict, Binjiang-distriktet, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kina Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

### MERKNAD OM SAMSVAR:

Produktene i termoserien kan bli underlagt eksportkontroller i forskjellige land eller regioner, inkludert, uten begrensning, USA, Den europeiske union, Storbritannia og Nord-Irland og/eller andre medlemsland i Wassenaar-avtalen. Snakk med din profesjonelle juridiske ekspert eller samsvarekspert, eller lokale myndigheter for eventuelle nødvendige eksportlisenskrav hvis du ønsker å overføre, eksportere, re-eksportere termoserieprodukter mellom forskjellige land.

**Suomi**


### Merkkivalot ja liitântä (sivu 1)

Nro	Toiminto	Kuvaus
1	Virran merkkivalo	Syttyy ja palaa vihreänä, kun akkulaturi on kytketty virtalähteeseen.
2 ja 3	Latauksen merkkivalo	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vihreä: Täyteen ladattu</li> <li>● Punainen: Lataaminen</li> </ul>
4	Type-C-liitântä	Liitä akkulaturi sovittimeen.

## Säätelyä koskevat tiedot

Näitä lausekkeita sovelletaan ainoastaan tuotteisiin, joissa on vastaava merkki tai tieto.

### EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

 Tämä tuote ja mahdolliset lisävarusteet on merkitty CE-merkinnällä ja noudattavat sovellettavia yhdenmukaistettuja eurooppalaisia standardeja, jotka on lueteltu direktiivissä 2014/30/EU (EMCD) ja direktiivissä 2011/65/EU (RoHS).

Huomautus: Tuotteet, joiden tulojännite on 50–1000 VAC tai 75–1500 VDC, noudattavat direktiiviä 2014/35/EU (LVD), ja loput tuotteet noudattavat direktiiviä 2001/95/EC (GPSD). Tarkista erityiset virtalähdetiedot viitteeksi.



Direktiivi 2012/19/EU (WEEE-direktiivi): Tällä symbolilla merkityjä tuotteita ei saa hävittää

lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana Euroopan unionissa. Kierrätä tuote asianmukaisesti palauttamalla se paikalliselle myyjälle vastaavan uuden laitteen hankkimisen yhteydessä tai viemällä se asianmukaiseen keräyspisteeseen. Lue lisää osoitteesta [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

### Turvallisuusohjeet

Näiden ohjeiden tarkoituksena on varmistaa, että käyttäjä voi käyttää laitetta oikein ja välttää vaaratilanteet tai omaisuusvahingot.

### Lait ja määräykset

- Laitetta tulee käyttää paikallisten lakien, sähköturvallisuutta koskevien määräysten ja palontorjuntamääräysten mukaisesti.

### Virtalähde

- Tulojännitteen on vastattava LPS-virtalähteelle (20 V DC, 3,25 A) asetettuja vaatimuksia IEC 62368 -standardin mukaisesti. Lisätietoa on tuotteen teknisissä tiedoissa.
- Varmista, että pistoke on liitetty oikein pistorasiaan.
- ÄLÄ liitä useita laitteita samaan virtasovittimeen ylikuormituksesta aiheutuvan tulipalovaaran välttämiseksi.

### Akku

- HUOMIO: ÄLÄ laita akkua lämmönlähteen tai tulen lähelle. Vältä suoraa auringonvaloa.
- HUOMIO: ÄLÄ nielaise akkua, sillä se voi aiheuttaa syöpymävammoja.
- HUOMIO: ÄLÄ aseta akkua lasten ulottuville.
- HUOMIO: Räjähdysvaara, jos akku vaihdetaan väärän tyyppiseen. Hävitä käytetyt paristot ja akut ohjeiden mukaisesti.
- HUOMIO: Älä lataa sopimattomia akkuja laturilla.

### Kunnossapito

- Jos tuote ei toimi oikein, ota yhteys jälleenmyyjään tai lähimpään huoltokeskukseen. Emme ole vastuussa ongelmista, jotka johtuvat luvattomista korjaus- tai huoltotöistä.
- Pyyhi laitteen pinnat varovaisesti puhtaalla liinalla ja tarvittaessa pienellä määrällä etanolia.
- Jos laitetta käytetään muulla



kuin valmistajan määrittämällä tavalla, laitteen tarjoama suojaus saattaa heikentyä.

### Käyttöympäristö

- Varmista, että käyttöympäristö täyttää laitteelle määritetyt vaatimukset. Käyttölämpötilan on oltava  $-20-40\text{ °C}$  ja ilmankosteuden  $5-95\%$ .
- Sijoita laite kuivaan ja hyvin ilmastoituun paikkaan.
- ÄLÄ altista laitetta suurelle sähkömagneettiselle säteilylle tai pölyiselle ympäristölle.

### Hätä

- Jos laitteesta erittyy savua tai hajua tai laite pitää ääntä, kytke laitteen virta pois päältä välittömästi ja ota yhteyttä huoltokeskukseen.

### Valmistajan osoite

Huone 313, yksikkö B, rakennus 2, 399 Danfeng-tie, Xixing-alapiirikunta, Binjiang-piirikunta, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kiina Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

VAATIMUSTENMUKAISUUSILMOITUS: Lämpöteknologiatuotteisiin saattaa kohdistua vientivalvontaa eri maissa tai alueilla, mukaan lukien rajoituksetta Yhdysvallat, Euroopan unioni, Yhdistynyt kuningaskunta ja/tai muut Wassenaarin järjestelyn jäsenmaat. Neuvottele oikeudellisen asiantuntijan tai vaatimustenmukaisuusasiantuntijan tai paikallisen viranomaisen kanssa saadaksesi tietoja vientilupavaatimuksista, jos aiot siirtää, viedä tai jälleenviedä lämpöteknologiatuotteita eri maihin.


## Indikeringar och gränssnitt (sida 1)

Nr	Funktion	Beskrivning
1	Strömindikering	Den tänds och lyser grön när batteriladdaren ansluts till strömförsörjningen.
2 & 3	Laddningsindikering	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Grön: Fulladdat</li> <li>● Röd: Laddar</li> </ul>
4	Gränssnitt av typ-C	Anslut batteriladdaren till adaptorn.

### Föreskrifter

**Dessa villkor gäller endast för de produkter som bär motsvarande märke eller information.**

### Deklaration om EU-överensstämmelse

 Den här produkten och, om tillämpligt, även de medföljande tillbehören är CE-märkta och överensstämmer därför med harmoniserade europeiska standarder i direktivet 2014/30/EG (EMC) och direktivet 2011/65/EG (RoHS).

Obs! Produkter med inspänning mellan 50 och 1 000 VAC eller 75 och 1 500 VDC överensstämmer med direktivet 2014/35/EU (lågspänningsdirektivet) och resten av produkterna överensstämmer med direktivet 2001/95/EG (produktsäkerhetsdirektivet). Mer information finns på den specifika strömförsörjningen.



Direktiv 2012/19/EU  
(WEEE-direktivet):

Produkter märkta med denna symbol får inte avfallshanteras som osorterat hushållsavfall inom EU. Produkten ska återlämnas till din lokala återförsäljare för korrekt återvinning, vid inköp av motsvarande ny utrustning, eller lämnas in på en särskild återvinningsstation. Mer information finns på [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

### Säkerhetsanvisningar

Anvisningarna är avsedda att säkerställa att användaren kan använda produkten på ett korrekt sätt för att undvika fara eller förlust av egendom.

### Lagar och bestämmelser

- Enheten ska användas i överensstämmelse med lokala bestämmelser, elsäkerhetsföreskrifter och brandskyddsföreskrifter.

### Strömförsörjning

- Inspänningen måste uppfylla kraven för en begränsad strömkälla (20 VDC, 3,25 A) enligt standarden IEC 62368. Se de tekniska specifikationerna för detaljerad information.
- Kontrollera att kontakten är korrekt ansluten till eluttaget.
- För att undvika överhettning och brandfara orsakad av överbelastning får du INTE ansluta flera enheter till en och samma strömadapter.

### Batteri

- VARNING! Batteriet får INTE placeras i närheten av en värmekälla eller en öppen eld. Undvik direkt solljus.
- VARNING! Batteriet får INTE sväljas då detta kan orsaka

kemiska brännskador.

- VARNING! Batteriet får INTE placeras inom räckhåll för barn.
- VARNING! Risk för explosion om batteriet ersätts med en felaktig typ. Förbrukade batterier ska avfallshanteras i enlighet med anvisningarna.
- VARNING! Olämpliga typer av batterier får inte laddas med laddaren.

### Underhåll

- Kontakta din återförsäljare eller närmaste servicecenter, om produkten inte fungerar som den ska. Vi åtar oss inget ansvar för problem som orsakats av obehörig reparation eller obehörigt underhåll.
- Torka försiktigt av enheten med en ren trasa och en liten mängd etanol, vid behov.
- Om utrustningen används på ett sätt som inte anges av tillverkaren, kan skyddet som enheten ger försämrats.

### Användningsmiljö

- Se till att användningsmiljön motsvarar enhetens krav. Drifttemperaturen måste vara -20 °C till 40 °C och luftfuktigheten 5 % till 95 %.
- Placera enheten i en torr miljö med god ventilation.
- Enheten FÅR INTE utsättas för kraftig elektromagnetisk strålning eller dammiga miljöer.

### Nödsituation

- Stäng omedelbart av enheten och kontakta servicecentret, om det kommer rök, lukt eller ljud från enheten.

### Tillverkarens adress

Rum 313, Enhet B, Byggnad 2,  
399 Danfengvägen,  
Underdistriktet Xixing, Distriktet  
Binjiang, Hangzhou, Zhejiang

310052, Kina  
Hangzhou Microimage Software  
Co., Ltd.

**FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE:** Produkter i den termiska serien kan vara föremål för exportkontroller i olika länder eller regioner, inklusive utan begränsning, USA, Europeiska unionen, Storbritannien och/eller andra länder som skrivit under Wassenaar-avtalet. Rådgör med en professionell juridisk konsult, en expert på regelefterlevnad eller lokala myndigheter avseende krav på exportlicenser om du har för avsikt att överföra, exportera eller vidareexportera produkter i den termiska serien mellan olika länder.

## Русский

### Индикаторы и интерфейс (страница 1)


№	Функциони- рование	Описание
1	Индикатор питания	Загорается и горит зеленым, когда зарядное устройство подключают к источнику питания.
2 и 3	Индикатор зарядки	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Зеленый: Полностью заряжен</li> <li>● Красный: Выполняется зарядка</li> </ul>
4	Интерфейс Type-C	Используется для присоединения адаптера к зарядному

№	Функциони- рование	Описание
		УСТРОЙСТВУ.

### Нормативная информация

**Данные положения применяются только в том случае, если изделие снабжено соответствующей отметкой или информацией.**

#### Соответствие стандартам ЕС

 Настоящее изделие и аксессуары в комплекте поставки (при наличии таковых) отмечены символом «CE», который обозначает их соответствие применимым согласованным европейским стандартам, перечисленным в Директиве 2014/30/EU (EMCD) и Директиве 2011/65/EU (RoHS).

Примечание. На изделия с входным напряжением 50–1000 В переменного тока или 75–1500 В постоянного тока распространяется Директива 2014/35/EU (по низковольтному оборудованию), а на все остальные изделия — Директива 2001/95/ЕС (по общей безопасности продукции). См. характеристики конкретного источника питания.



Директива WEEE 2012/19/EU (по утилизации отходов электрического и электронного оборудования): продукты, отмеченные этим символом, запрещено утилизировать в Европейском союзе в качестве

несортированных муниципальных отходов. Для надлежащей переработки возвратите этот продукт местному поставщику после покупки эквивалентного нового оборудования или утилизируйте его в предназначенных для этого пунктах сбора отходов. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

### **Инструкции по безопасности**

Настоящие инструкции предназначены для того, чтобы пользователь мог правильно использовать устройство, чтобы избежать опасности или потери имущества.

### **Законодательные акты и нормативные документы**

- При использовании этого устройства необходимо соблюдать местное законодательство, правила безопасной эксплуатации электрооборудования и правила противопожарной безопасности.

### **Электропитание**

- В соответствии со стандартом IEC 62368 входное напряжение должно соответствовать требованиям к источнику питания ограниченной мощности (20 В пост. тока, 3,25 А). Подробная информация приведена в таблице технических данных.
- Убедитесь, что вилка правильно подключена к розетке электропитания.
- Во избежание перегрева или возгорания из-за перегрузки **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** подключать

несколько устройств к одному адаптеру питания.

### **Батарея**

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не размещайте батарею рядом с источниками тепла или огня. Не допускайте воздействия прямого солнечного света.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не проглатывайте батарею во избежание химических ожогов.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не размещайте батарею в местах, где ее могут взять дети.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При установке батареи недопустимого типа существует риск взрыва. Утилизируйте использованные батареи в соответствии с инструкциями.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не используйте поставляемое в комплекте зарядное устройство для зарядки батарей другого типа.

### **Техническое обслуживание**

- Если изделие не работает должным образом, обратитесь к дилеру или к специалистам ближайшего сервисного центра. Компания-изготовитель не несет ответственности за неисправности, возникшие в результате несанкционированного ремонта или технического обслуживания.
- При необходимости осторожно протрите устройство чистой салфеткой, смоченной небольшим количеством этилового спирта.
- Если оборудование используется способом, не указанным производителем,

обеспечиваемая устройством безопасность может быть нарушена.

### Требования к рабочей среде

● Убедитесь, что рабочая среда удовлетворяет требованиям надлежащей работы устройства. Рабочая температура должна находиться в диапазоне от -20 до 40 °C, а влажность должна составлять от 5 до 95 %.

● Размещайте устройство в сухой и хорошо проветриваемой среде.

● ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать устройство в условиях воздействия сильного электромагнитного излучения или в пыльной среде.

### Кнопка подачи экстренного сигнала тревоги

● Если изделие испускает дым, неприятный запах или шум, незамедлительно отключите изделие и обратитесь в сервисный центр.

### Адрес производителя

Комната 313, помещение В, корпус 2, 399 Danfeng Road, район Xixing, округ Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Китай

Компания Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

### УВЕДОМЛЕНИЕ О

СООТВЕТСТВИИ: В различных странах и регионах, включая США, ЕС, Великобританию и/или другие страны, подписавшие Вассенарские соглашения, на тепловизионные устройства могут распространяться правила экспортного контроля. При необходимости

транспортировки между странами, экспорта или реэкспорта тепловизионных устройств обратитесь к юристу, специалисту по соблюдению нормативно-правового соответствия или местным органам власти для получения информации о разрешении на экспорт.

**Türkçe**

### Göstergeler ve Arayüz (1. Sayfa)

No.	Fonksiyon	Açıklama
1	Güç Göstergesi	Pil şarj cihazı güç kaynağına bağlandıktan sonra yanar ve yeşil renk verir.
2 ve 3	Şarj Göstergesi	● Yeşil: Tamamen dolu ● Kırmızı: Şarj Etme
4	Tip-C Arayüz	Pil şarj cihazını adaptöre bağlayın.

### Mevzuat Bilgisi

**Bu maddeler, yalnızca ilgili işarete veya bilgiye sahip ürünler için geçerlidir.**

### AB Uygunluk Beyanı



Bu ürün ve - varsa - verilen aksesuarlar da "CE" ile işaretlenmiştir

ve bu nedenle 2014/30/EU(EMCD) Direktifi ve 2011/65/EU(RoHS) Direktifinde listelenen ilgili uyumlaştırılmış Avrupa standartlarına uygundur.

Not: Giriş voltajı 50 ila 1000 VAC veya 75 ila 1500 VDC arasında olan ürünler, 2014/35/EU (LVD) Direktifine, geri kalan ürünler de 2001/95/EC (GPSD) Direktifine

uygundur. Referans olması için lütfen ilgili güç kaynağı bilgilerini kontrol edin.



2012/19/EU Direktifi (WEEE direktifi): Bu simgeyle işaretlenen ürünler, Avrupa

Birliği'nde ayrıştırılmamış belediye atığı olarak yok edilemez. Doğru geri dönüşüm için, eşdeğer yeni ekipman satın aldıktan sonra bu ürünü yerel tedarikçinize iade edin veya belirtilen toplama noktalarında imha edin. Daha fazla bilgi için bkz: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

### Güvenlik Talimatları

Bu talimatlar ile tehlikeleri veya mal kayıplarını önlemek için kullanıcının ürünü doğru şekilde kullanabilmesinin sağlanması amaçlanmıştır.

### Yasalar ve Yönetmelikler

- Cihaz yerel yasalara, elektrik güvenliği yönetmeliklerine ve yangın önleme yönetmeliklerine uygun şekilde kullanılmalıdır.

### Güç Kaynağı

- Giriş gerilimi, IEC 62368 standardına göre Sınırlı Güç Kaynağını (20 VDC, 3,25 A) karşılamalıdır. Ayrıntılı bilgi için lütfen teknik özelliklere bakın.
- Fişin elektrik prizine düzgün şekilde takıldığından emin olun.
- Aşırı yükten kaynaklı aşırı ısınmayı veya yangın tehlikelerini önlemek için bir güç kaynağına birden fazla cihaz TAKMAYIN.

### Pil

- DİKKAT: Pili ısıtma veya ateş kaynağının yakınına YERLEŞTİRMEYİN. Doğrudan güneş ışığından kaçının.
- DİKKAT: Kimyasal yanıklardan kaçınmak için pili YUTMAYIN.
- DİKKAT: Pili çocukların

ulaşabileceği bir yere YERLEŞTİRMEYİN.

- DİKKAT: Pil yanlış bir türle değiştirildiğinde patlama riski. Bitmiş pilleri yönetmeliklere göre atın.
- DİKKAT: Uygun olmayan pilleri şarj cihazıyla şarj etmeyin.

### Bakım

- Ürün düzgün şekilde çalışmıyorsa lütfen bayiinizle veya en yakın servis merkeziyle iletişime geçin. Yetkisiz onarım veya bakımdan kaynaklanan sorunlar için herhangi bir sorumluluk kabul etmeyiz.
- Cihazı temiz bir bez ve gerekirse az miktarda etanol ile hafifçe silin.
- Ekipman, üretici tarafından belirtilmeyen bir şekilde kullanılırsa cihaz tarafından sağlanan koruma bozulabilir.

### Kullanma Ortamı

- Çalışma ortamının cihazın gereksinimlerini karşıladığından emin olun. Çalışma sıcaklığı -20°C ila 40°C (-4°F ila 104°F) ve nem %5 ila %95 olmalıdır.
- Cihazı, kuru ve iyi havalandırılan bir ortama yerleştirin.
- Cihazı yüksek elektromanyetik radyasyona sahip veya tozlu ortamlarda BULUNDURMAYIN.

### Acil Durum

- Cihazdan duman, koku veya gürültü çıkarsa, cihazı hemen kapatın ve servis merkezi ile iletişime geçin.

### Üretim Adresi

Oda 313, Birim B, Bina 2,  
399 Danfeng Caddesi, Xixing  
Nahiyesi, Binjiang Bölgesi,  
Hangzhou, Zhejiang 310052, Çin  
Hangzhou Microimage Software  
Co., Ltd.

UYGUNLUK BİLDİRİMİ: Termal serisi ürünler, sınırlama olmaksızın Amerika Birleşik Devletleri, Avrupa Birliği, Birleşik Krallık ve / veya Wassenaar Düzenlemesinin diğer üye ülkeleri dahil olmak üzere çeşitli ülke veya bölgelerde ihracat kontrollerine tabi olabilir. Termal serisi ürünleri farklı ülkeler arasında transfer etmeyi, ihraç etmeyi veya yeniden ihraç etmeyi düşünüyorsanız, lütfen gerekli ihracat lisansı gereklilikleri için profesyonel hukuk veya uyum uzmanınıza veya yerel hükümet yetkililerine danışın.

## 日本語

### インジケータとインターフェイス (ページ1)

番号	機能	説明
1	電源インジケータ	バッテリーチャージャーが電源に接続されると、緑色に点灯します。
2 & 3	充電インジケータ	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 緑：満充電</li> <li>● 赤：充電中</li> </ul>
4	Type-Cインターフェイス	バッテリーチャージャーをアダプターに接続します。

### 規制情報

これらの条項は、対応するマークまたは情報が付された製品にのみ適用されます。

### EU 適合宣言

**CE** 本製品および同梱の周辺機器（適用可能な場合）には「CE」マークが付いており、指令2014/30/EU（EMCD）および指令2011/65/EU（RoHS）の下に記載されている該当欧州統一規格に準拠しています。

注：入力電圧が50～1000VACまたは75～1500VDC以内の製品は指令2014/35/EU（LVD）に準拠し、それ以外の製品は指令2001/95/EC（GPSD）に準拠しています。参照として、具体的な電源情報を確認してください。



指令2012/19/EU（WEEE指令）：この記号が付いている製品は、欧州連合（EU）の地方自治体の未分別廃棄物として処分できません。適切にリサイクルするために、本製品は同等の新しい装置を購入する際に、お近くの販売業者に返却いただくか、指定された収集場所で処分してください。より詳細な情報については以下をご確認ください。[www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

### 安全に関する指示

これらの指示は、ユーザーが製品を正しく使用し、危険や財産損失を回避できるように保証することを目的としています。

### 法規と規則

- 本器は、各国の法規、電気安全規則、火災予防規則に準じて使用する必要があります。

### 電源

- 入力電圧は、IEC 62368規格の限定電源（20V DC、3.25A）を満たす必要があります。詳細

情報に関しては技術仕様を参照してください。

- プラグが適切に電源ソケットに接続されていることを確認してください。
- 1台の電源アダプターに2台以上の機器を接続してはなりません。過負荷によって過熱したり、火災発生の危険があります。

### バッテリー

- 注意: 暖房器具や火気の近くにバッテリーを置かないでください。直射日光を避けてください。
- 注意: 化学熱傷の恐れがありますので、絶対にバッテリーを飲み込まないでください。
- 注意: お子様の手の届くところにバッテリーを置かないでください。
- 注意: バッテリーを不正な種別のもものと交換すると爆発の危険があります。使用済みバッテリーは、指示に従って廃棄してください。
- 注意: 充電器で不適切なバッテリーを充電しないでください。

### メンテナンス

- 製品が正しく動作しない場合、販売店または最寄りのサービスセンターに連絡してください。承認されていない修理や保守行為による問題について、当社はいかなる責任も負いません。
- 必要ならば、エタノールを少量含ませたきれいな布でデバイスを静かに拭きます。
- メーカーが指定していない方法で使用した場合、デバイス

が提供する保護機能が損なわれる恐れがあります。

### 使用環境

- 実行環境がデバイスの要件を満たしていることを確認します。動作温度は-20°C~40°C、湿度は5%~95%です。
- デバイスは、乾燥して換気の良い環境に配置してください。
- デバイスを強い電磁波や埃の多い環境にさらさないでください。

### 緊急

- デバイスから煙や異臭、異音が発生した場合、すぐにデバイスの電源を切り、サービスセンターにご連絡ください。

### メーカー住所

310052 中国浙江省杭州市滨江  
区西興地区段鳳通り399号2棟  
ユニットB 313号室

Hangzhou Microimage Software  
Co., Ltd.

法令順守通知: 本サーマルシリーズ製品は、アメリカ合衆国、欧州連合、英国などワッセナー・アレンジメントの会員国を含むがそれだけに限定されない各国・各地域で、輸出管理の対象となる可能性があります。サーマルシリーズ製品を外国へ転送・輸出・再輸出する場合は、貴社の法務・コンプライアンス部門もしくは自国の政府機関に、輸出ライセンスの条件についてご確認ください。

한국어

표시등 및 인터페이스(1페이지)



번호	기능	설명
1	전원 표시기	배터리 충전기가 전원 공급 장치에 연결되면 불이 켜지고 녹색등이 표시됩니다.
2 & 3	충전 표시등	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 녹색: 충전 완료</li> <li>● 빨간색: 충전</li> </ul>
4	Type-C 인터페이스	어댑터를 사용해 배터리 충전기를 연결합니다.

## 규제 정보

이 조항은 해당 마크 또는 정보가 있는 제품에만 적용됩니다.

## EU 적합성 선언



본 제품은 물론 제공되는 액세서리 (해당되는 경우) 에도 "CE"가 표시되어 있으므로 Directive 2014/30/EU(EMCD), Directive 2011/65/EU(RoHS) 에 명시된 적용되는 유럽 공통 표준을 준수합니다.

노트: 입력 전압이 50~1000VAC 또는 75~1500VDC 이내인 제품은 Directive 2014/35/EU(LVD) 를, 나머지 제품은 Directive 2001/95/EC(GPSD) 를 준수합니다. 참조를 위해 특정한 전원 공급 장치 정보를 확인하십시오.



Directive 2012/19/EU (WEEE 지침): 이 기호가 표시된 제품은 유럽 연합 내에서 분류되지 않은 일반폐기물로 폐기할 수 없습니다. 적절히 재활용하기

위해 동급 장비를 새로 구매할 때 현지 공급업체에 제품을 반납하거나 지정된 장소에 폐기하십시오. 자세한 내용은 [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info) 를 참조하십시오.

## 안전 지침

이 지침은 사용자가 제품을 올바르게 사용해 위험 또는 재산상의 손실을 방지하도록 하기 위해 제공되는 것입니다.

## 법률 및 규정

- 이 장비는 현지 법률, 전기 안전 규정 및 화재 예방 규정을 준수해 사용해야 합니다.

## 전원 공급 장치

- IEC 62368 표준에 따라 입력 전압은 LPS (20 VDC, 3.25 A) 를 충족시켜야 합니다. 자세한 내용은 기술 사양을 참조하십시오.
- 플러그가 전원 소켓에 올바르게 연결되어 있는지 확인하십시오.
- 과부하로 인한 과열 또는 화재 위험을 방지하기 위해 하나의 전원 어댑터에 여러 장비를 연결하지 마십시오.

## 배터리

- 주의 사항: 배터리를 열원 또는 화재 발생원 근처에 두지 마십시오. 직사광선을 피하십시오.
- 주의 사항: 화학적 화상을 피하기 위해 배터리를 삼키지 마십시오.
- 주의 사항: 배터리를 어린이의 손에 닿는 곳에 두지 마십시오.
- 주의 사항: 배터리를 잘못된 유형으로 교체하면 폭발의 위험이 있습니다. 사용한

배터리는 지침을 준수해 폐기하십시오.

- 주의 사항: 부적합한 배터리를 충전기로 충전하지 마십시오.

### 유지 관리

- 제품이 제대로 작동하지 않을 경우 판매점 또는 가까운 서비스 센터에 문의하십시오. 당사는 무단 수리 또는 유지 관리로 인해 발생한 문제에 대해 일절 책임지지 않습니다.
- 필요한 경우 깨끗한 헝겊에 에탄올을 소량 묻혀 장비를 살살 닦아주십시오.
- 제조사가 지정하지 않은 방식으로 장비를 사용하면 장기간 사용 시 장비에 의해 제공되는 보호 성능이 손상될 수 있습니다.

### 사용 환경

- 작동 환경이 장비의 작동 요구 사항을 충족하도록 하십시오. 작동 온도는 -20 °C ~ 40 °C (-4 °F ~ 104 °F), 습도는 5% ~ 95%여야 합니다.
- 장비를 건조하고 통풍이 잘되는 환경에 두십시오.
- 장비를 전자파 방사가 높거나 먼지가 많은 환경에 노출하지 마십시오.

### 비상 버튼

- 장비에서 연기, 냄새 또는 소음이 발생하면 즉시 전원을 끄고 서비스 센터에 연락하십시오.

### 제조사 주소

중국 저장성 310052 항저우  
빈장구 시싱 하위지구 단펑가  
399 빌딩 2 룸 313  
Hangzhou Microimage Software  
Co., Ltd.

규정 준수 알림: 열화상 시리즈 제품은 미국, 유럽 연합, 영국 및/또는 기타 바세나르 협정국을 포함하되 이에 국한되지 않고 여러 국가 및 지역의 수출 통제 대상이 될 수 있습니다. 열화상 시리즈 제품을 국가 간 운송, 수출, 재수출하려는 경우 필요한 수출 라이선스 요구 사항에 대해 법률 또는 규정 준수 전문가 또는 해당 국가의 정부 기관에 문의하십시오.

## 繁體中文


### 指示燈與介面 (第 1 頁)

編號	功能	說明
1	電源指示燈	電池充電器連接電源後, 指示燈會亮綠燈。
2 與 3	充電指示燈	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 綠色: 充滿電量</li> <li>● 紅色: 充電中</li> </ul>
4	Type-C 介面	使用轉接器連接電池充電器。

### 法規資訊

這些條款僅適用於帶有對應標記或資訊的產品。

### 歐盟聲明

 本產品及 (如果適用) 其附件都已標示「CE」, 因此符合適用指令

2014/30/EU (EMCD) 和指令 2011/65/EU (RoHS) 所列統一歐洲標準。

註記: 輸入電壓在 50 至 1000 VAC 或 75 至 1500 VDC 範圍內的產品符合指令 2014/35/EU (LVD), 且其餘產品符合指令

2001/95/EC (GPSD)。請查看具體的電源供應資訊以供參考。



指令 2012/19/EU (WEEE 指令)：已標示此符號的產品在歐盟不得當成未分類的都市廢棄物處理。爲了正確回收，請在購買同等的新設備時將本產品退回當地供應商，或將其棄置在指定的回收點。詳細資訊請參閱 [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

## 安全說明

這些指示的目的在確保使用者正確使用本產品，避免造成危險或財產損失。

## 法律和法規

●應遵守當地法律、電氣安全法規和防火法規使用本裝置。

## 電源供應

- 根據 IEC 62368 標準，輸入電壓應符合有限電源 (20 VDC, 3.25 A) 的規定。如需詳細資訊，請參閱技術規格。
- 確認已將插頭正確連接至電源插座。
- 請勿將多個裝置連接至相同電源變壓器以避免過熱，或因過載造成火災危險。

## 電池

- 注意：請勿將電池放在加熱或火源附近。避免陽光直射。
- 注意：不要吞下電池以避免化學灼傷。
- 注意：請勿將電池放在兒童接觸得到的地方。
- 注意：若更換的電池類型不正確，會有爆炸的風險。請依照指示棄置使用過的電池。
- 注意：請勿使用充電器為不合適的電池充電。

## 維護

- 如果產品無法正常運作，請聯絡您的經銷商或最近的服務中心。對於因未經授權的維修或保養而造成的問題，本公司概不承擔任何責任。
- 如有需要，請使用乾淨的布和少量酒精輕輕擦拭裝置。
- 如果以製造商未指定的方式使用設備，則可能會影響裝置所提供的保護。

## 使用環境

- 請確定操作環境符合裝置的需求。工作溫度應為  $-20^{\circ}\text{C}$  至  $40^{\circ}\text{C}$  ( $-4^{\circ}\text{F}$  至  $104^{\circ}\text{F}$ )，且濕度應為 5% 至 95%。
- 將裝置放在乾燥且通風良好的環境中。
- 請勿使裝置暴露於高電磁輻射或塵土飛揚的環境中。

## 緊急

- 如果裝置產生煙霧、異味或噪音，請立即關閉裝置，並聯絡維修中心。

## 製造地址

310052 中國浙江省杭州市濱江區西興街區丹風路 399 號 2 號樓 B 單元 313 室  
杭州微影軟件有限公司

合規性注意事項：熱像系列產品可能在不同國家或地區受到出口管制，包括但不限於美國、歐盟、英國和/或瓦森納協議的其他成員國。如果您打算在不同國家之間轉讓、出口、再出口熱像系列產品，請洽詢您的專業法律或合規性專家或地方政府機關，以瞭解任何必要的出口許可要求。



**HIKMICRO**

See the World in a New Way

Facebook: HIKMICRO Thermography

Instagram: hikmicro\_thermography

E-mail: [support@hikmicrotech.com](mailto:support@hikmicrotech.com)

LinkedIn: HIKMICRO

YouTube: HIKMICRO Thermography

Website: [www.hikmicrotech.com](http://www.hikmicrotech.com)

UD29781B-A